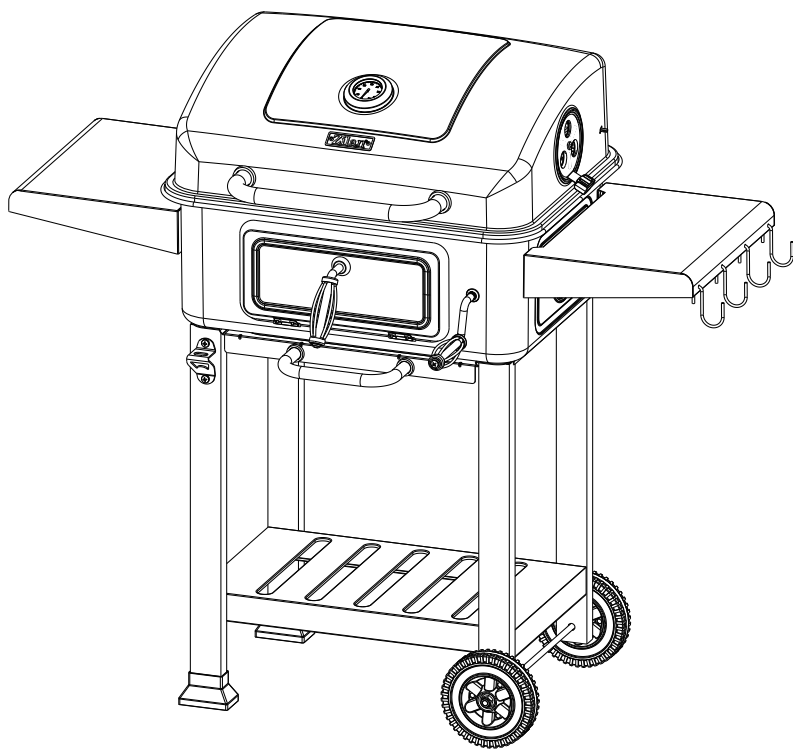


BG AL RU IT ES GE FR BIH CRO PL RO TR DE EN

NO SE SK SI EE LV LT NL FA AR UA PT CZ SR MK HU GR

Zilan

Charcoal Barbecue Grill
ZLN3574



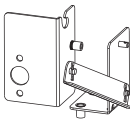
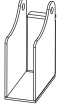
INSTRUCTION MANUAL

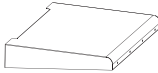
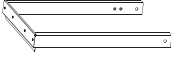
Cooking Grid
54 x 42.5 cm

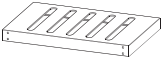
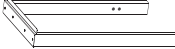
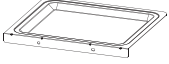
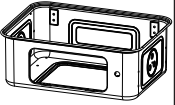
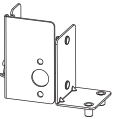
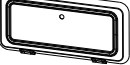
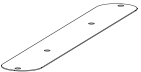
Cooking Height
84 cm

www.zilan.com.tr

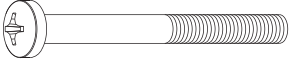
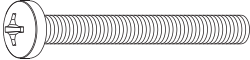
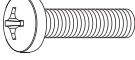
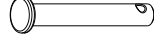
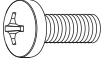
ASSEMBLY

NO	Picture	QTY
1		1
2		1
3		4
4		1
5		1
6		1
7		1
8		2
9		2
10		1

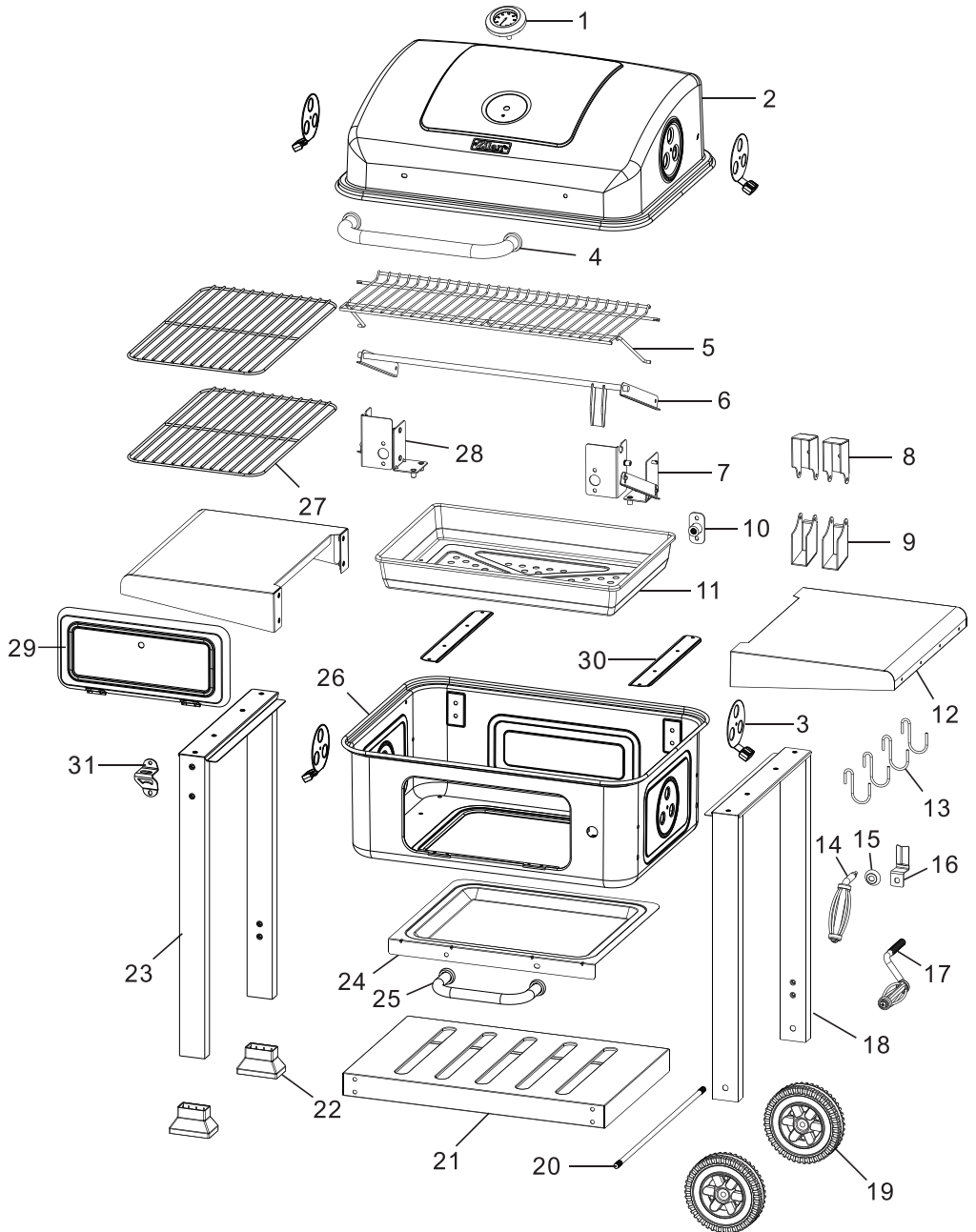
NO	Picture	QTY
11		1
12		2
13		4
14		1
15		1
16		1
17		1
18		1
19		2
20		1

NO	Picture	QTY
21		1
22		2
23		1
24		1
25		1
26		1
27		2
28		1
29		1
30		2
31		1

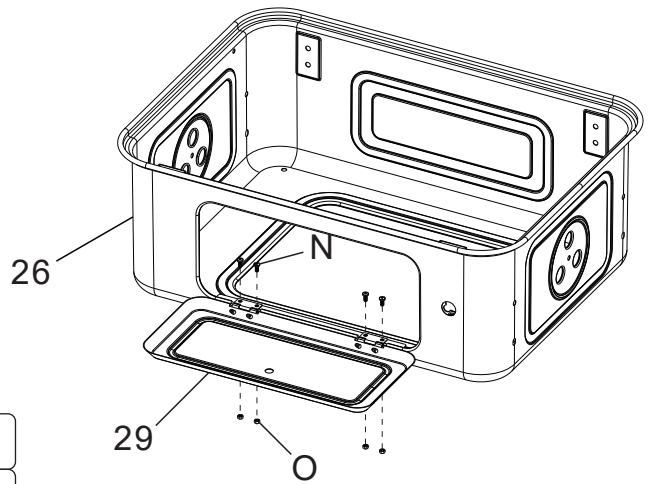
ASSEMBLY

A		x4	M6 x 65
B		x4	M6 x 55
C		x4	M6 x 25
D		x36	M6 x 12
E		x2	M10
F		x4	M6
G		x9	M6
H		x17	Ø6 x 16
I		x5	Ø6
J		x2	Ø6 x 45
K		x2	Ø1.4 x 30
L		x2	M6 x 16
M		x2	Ø1.2 x 20
N		x4	M4 x 10
O		x4	M4

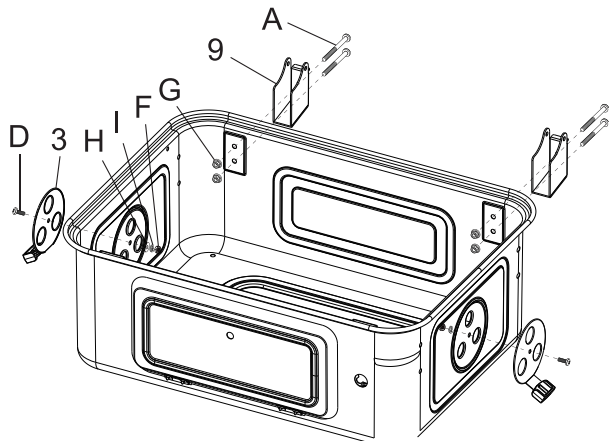
ASSEMBLY



ASSEMBLY

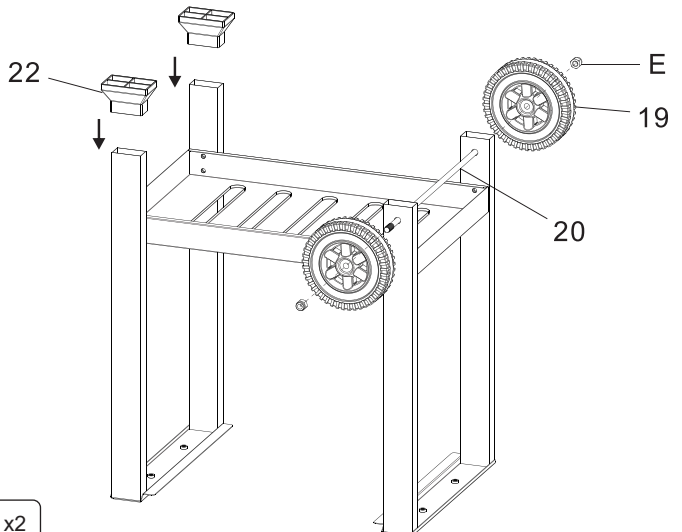
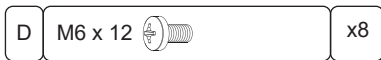
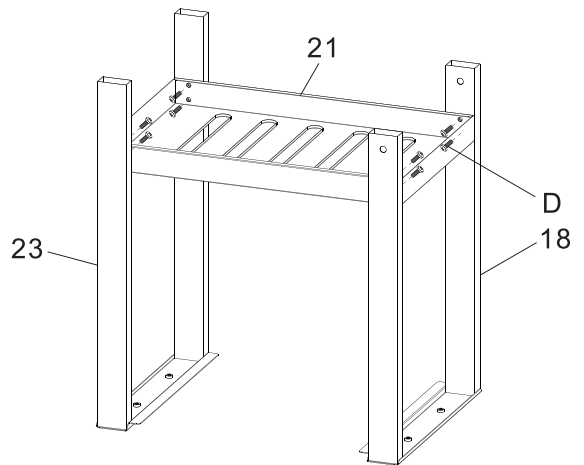


N	M4 x 10 	x4
O	M4 	x4

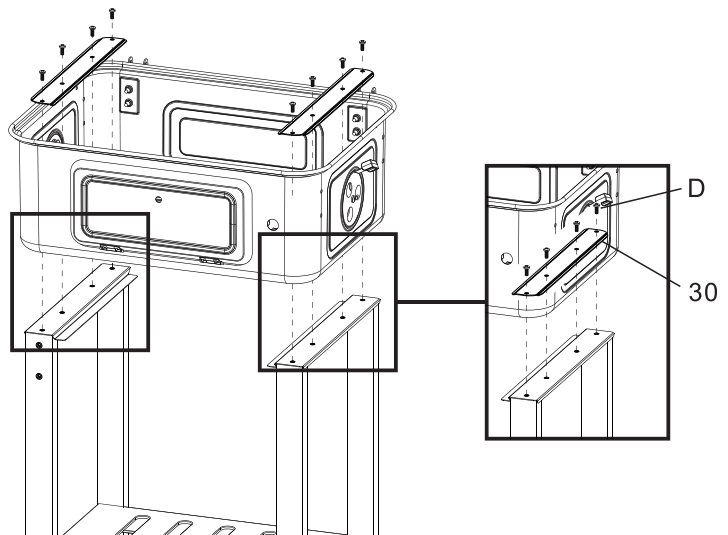


A	M6 x 65 	x4
D	M6 x 12 	x2
F	M6 	x2
G	M6 	x4
H	Ø6 x 16 	x2
I	Ø6 	x2

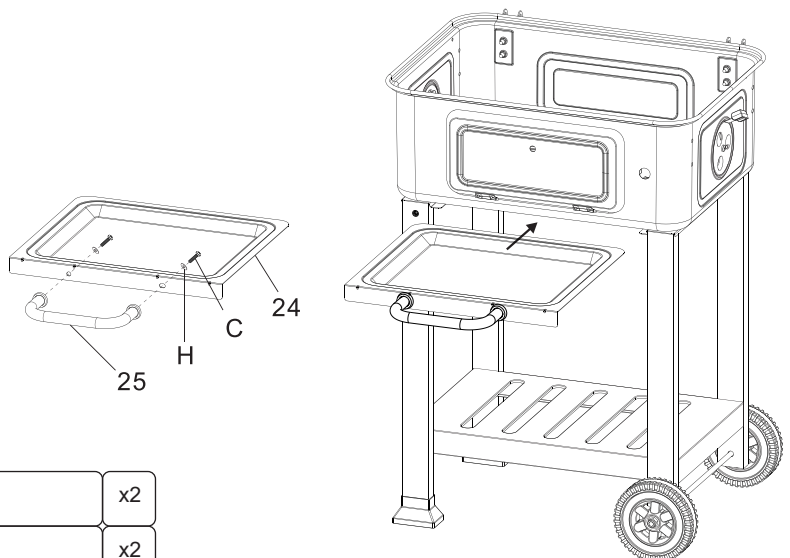
ASSEMBLY



ASSEMBLY

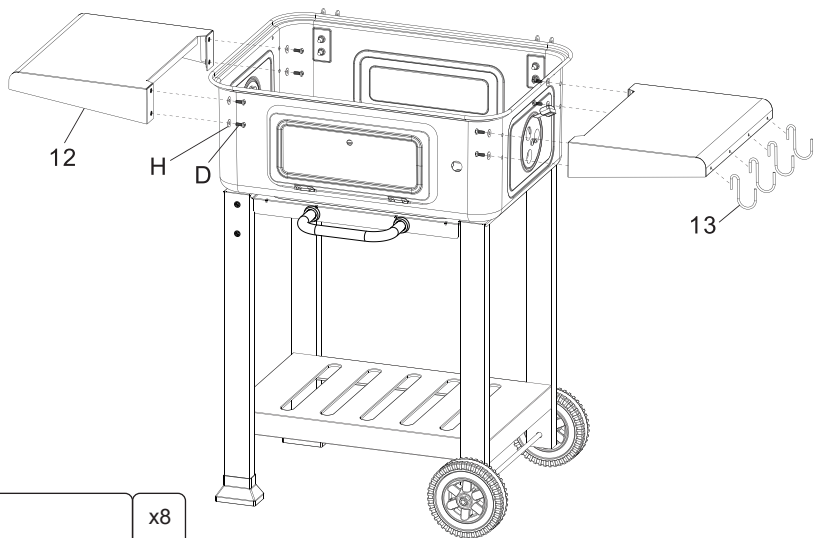


D	M6 x 12 	x8
---	---	----

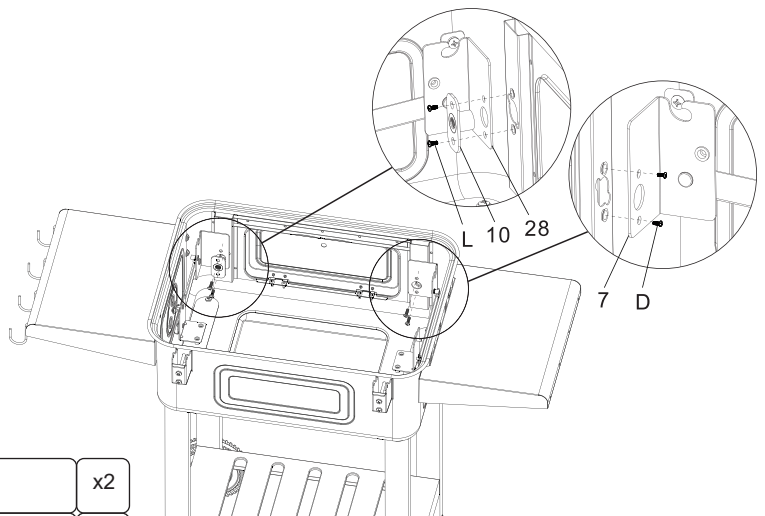


C	M6 x 25 	x2
H	Ø6 x 16 	x2

ASSEMBLY

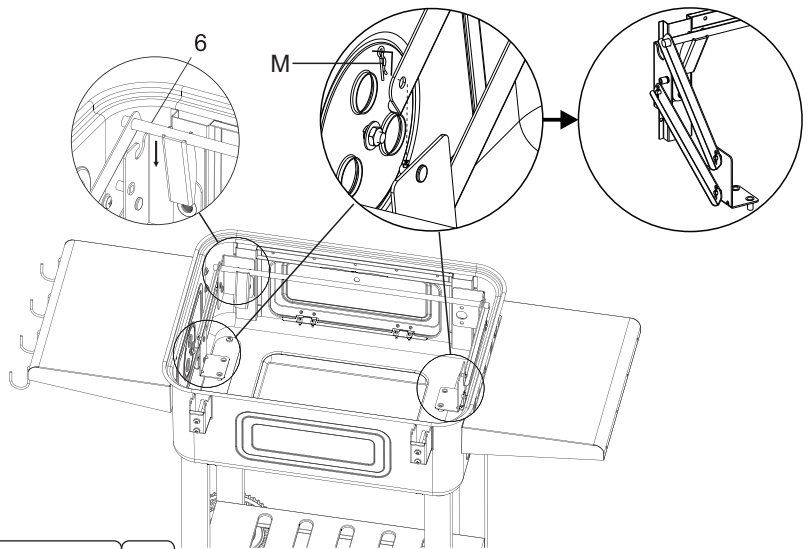


D	M6 x 12 	x8
H	Ø6 x 16 	x8

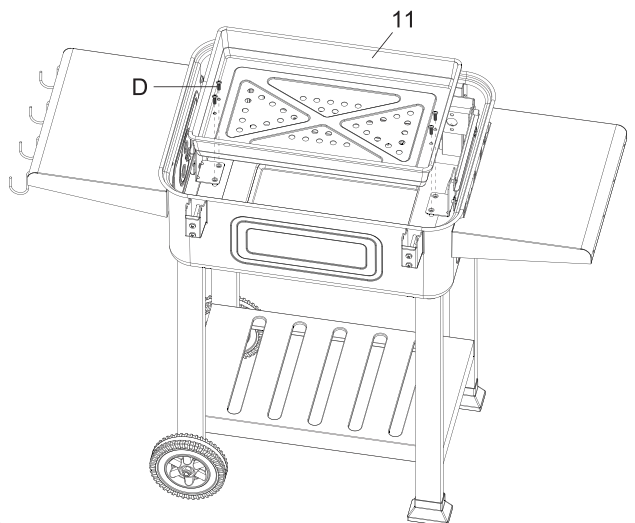


D	M6 x 12 	x2
L	M6 x 16 	x2

ASSEMBLY

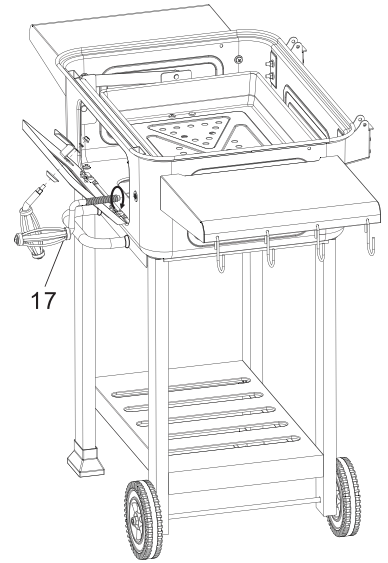
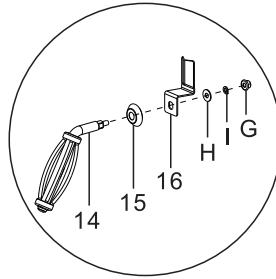


M	Ø1.2 x 20 	x2
---	---	----



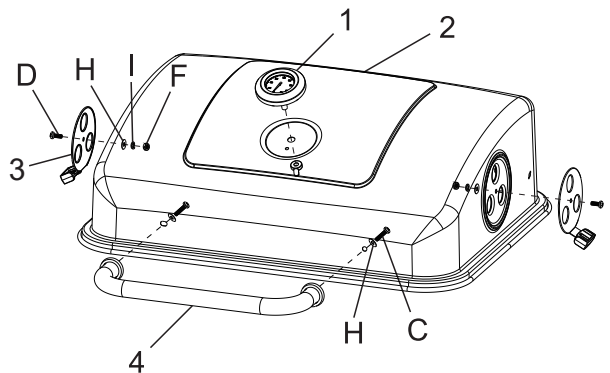
D	M6 x 12 	x4
---	---	----

ASSEMBLY

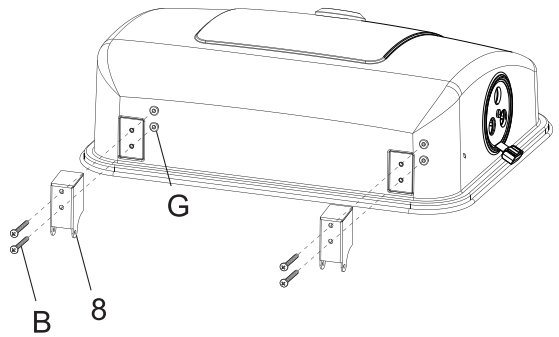


G	M6		x1
H	Ø6 x 16		x1
I	Ø6		x1

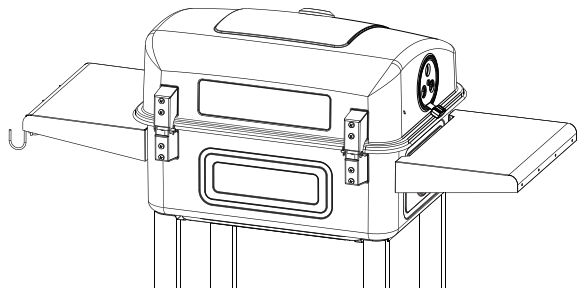
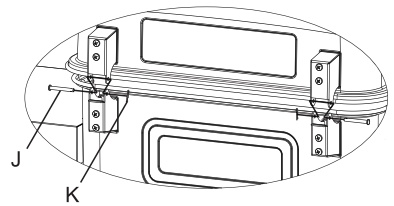
C	M6 x 25		x2
D	M6 x 12		x2
F	M6		x2
H	Ø6 x 16		x4
I	Ø6		x2



ASSEMBLY

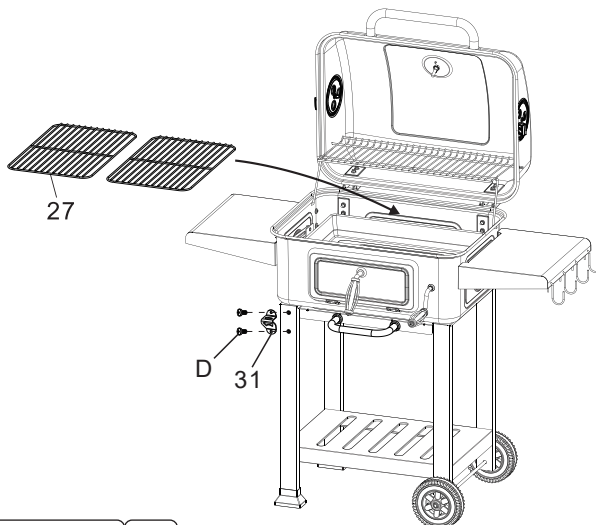
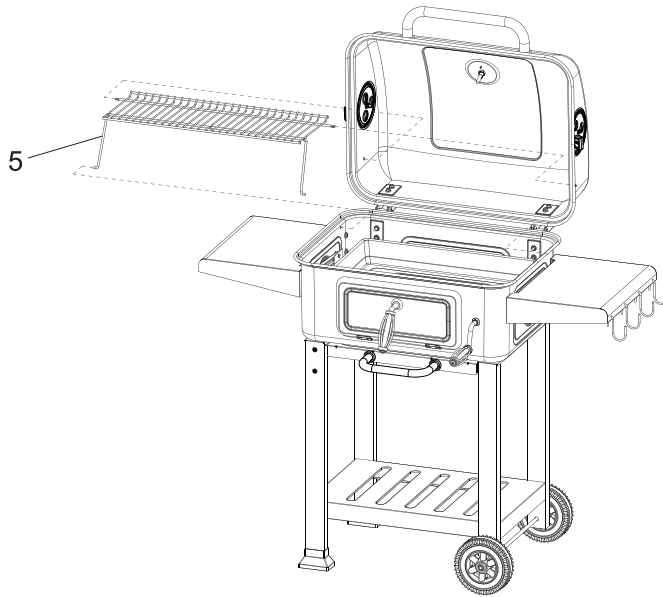


B	M6 x 55		x4
G	M6		x4



J	Ø6 x 45		x2
K	Ø1.4 x 30		x2

ASSEMBLY



D M6 x 12 

x2

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use the charcoal barbecue indoors. Use only in well-ventilated open areas. Carbon monoxide is a colorless, odorless, and toxic gas that can be fatal.
- Keep the barbecue away from flammable materials, pets, and out of children's reach.
- Allow individuals with mental or physical disabilities to use the barbecue only under adult supervision.
- Use only appropriate fire starters or charcoal chimneys to light the coals. Never use gasoline, alcohol, or other flammable liquids.
- During use, the barbecue's surfaces can become extremely hot; always handle with heat-resistant gloves or tools.
- **Risk of injury!** Do not move the barbecue after use until the coals have fully extinguished.

USAGE INSTRUCTIONS

Assembly:

- Assemble the barbecue on a flat, stable surface.
- Secure the side trays and wheels properly.
- Adjust the charcoal tray and ensure the ventilation system is functional.

Charcoal Placement:

- Place a sufficient amount of charcoal in the tray.
- Use a chimney starter to ignite the charcoal, and once glowing red, place it in the barbecue.

Cooking:

- Position the cooking grate and allow it to preheat.
- Lightly oil the grate before placing food on it.

Temperature Control:

- Adjust the ventilation openings to regulate temperature.
- Monitor the cooking temperature using the built-in thermometer.

Post-Use:

- Ensure the charcoal is fully extinguished.
- Transfer used charcoal to the removable ash tray.

CLEANING AND MAINTENANCE

Grate Cleaning: Clean the grate with warm, soapy water after each use and dry it thoroughly. Use a non-stick grill brush to remove stuck food residues.

Ash Tray: Regularly empty and wash the removable ash tray.

Outer Surfaces: Wipe the exterior with a damp cloth and keep it dry to prevent rust.

Storage: Protect the barbecue from rain and humidity. Cover it with a barbecue cover for storage.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie den Kohlenstoffgrill nicht im Innenbereich. Nur in gut belüfteten, offenen Bereichen verwenden. Kohlenmonoxid ist ein farbloses, geruchloses und giftiges Gas, das tödlich sein kann.
- Halten Sie den Grill von brennbaren Materialien, Haustieren und außerhalb der Reichweite von Kindern fern.
- Personen mit geistigen oder körperlichen Behinderungen dürfen den Grill nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
- Verwenden Sie nur geeignete Anzündhilfen oder Kohlenstoffkaminen, um die Kohlen zu entzünden. Verwenden Sie niemals Benzin, Alkohol oder andere brennbare Flüssigkeiten.
- Während des Gebrauchs können die Oberflächen des Grills extrem heiß werden; immer mit hitzebeständigen Handschuhen oder Werkzeugen anfassen.
- **Verletzungsfahr!** Bewegen Sie den Grill nach dem Gebrauch nicht, bis die Kohlen vollständig erloschen sind.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Montage:

- Montieren Sie den Grill auf einer flachen, stabilen Oberfläche.
- Befestigen Sie die Seitentische und Räder ordnungsgemäß.
- Stellen Sie das Kohlenbecken ein und stellen Sie sicher, dass das Belüftungssystem funktionsfähig ist.

Kohlenplatzierung:

- Legen Sie eine ausreichende Menge Kohlen in das Becken.
- Verwenden Sie einen Kaminanzünder, um die Kohlen zu entzünden, und legen Sie sie, sobald sie glühen, in den Grill.

Kochen:

- Positionieren Sie das Grillrost und lassen Sie es vorheizen.
- Fetten Sie das Rost leicht ein, bevor Sie das Essen darauf legen.

Temperaturregelung:

- Stellen Sie die Belüftungsöffnungen ein, um die Temperatur zu regulieren.
- Überwachen Sie die Kochtemperatur mit dem eingebauten Thermometer.

Nach dem Gebrauch:

- Stellen Sie sicher, dass die Kohlen vollständig erloschen sind.
- Legen Sie gebrauchte Kohlen in das herausnehmbare Aschebecken.

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung des Rostes: Reinigen Sie das Rost nach jedem Gebrauch mit warmem, seifigem Wasser und trocknen Sie es gründlich ab. Verwenden Sie eine antihafbeschichtete Grillbürste, um festgebackene Nahrungsreste zu entfernen.

Aschebecken: Leeren und waschen Sie regelmäßig das herausnehmbare Aschebecken.

Außere Oberflächen: Wischen Sie das Außengehäuse mit einem feuchten Tuch ab und halten Sie es trocken, um Rost zu verhindern.

Lagerung: Schützen Sie den Grill vor Regen und Feuchtigkeit. Decken Sie ihn zur Lagerung mit einer Grillabdeckung ab.

Importeur:

Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen-Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

GÜVENLİK TALİMATLARI

- Kömürlü barbeküyü kapalı alanlarda kullanmayın. Yalnızca iyi havalandırılan açık alanlarda kullanın. Karbonmonoksit, renksiz, kokusuz ve zehirli bir gazdır; ölümcül olabilir.
- Barbeküyü yanıcı maddelerden, evcil hayvanlardan uzak tutun ve çocukların erişemeyeceği bir yerde kullanın.
- Zihinsel veya fiziksel engeli olan bireylerin barbeküyü yalnızca bir yetişkin gözetiminde kullanmasına izin verin.
- Kömürü tutuşturmak için yalnızca uygun tutuşturucular veya kömür başlangıç bacaları kullanın. Benzin, alkol veya diğer yanıcı sıvıları asla kullanmayın.
- Kullanım sırasında barbekünün yüzeyleri aşırı derecede ısınır; işlem yaparken ısıya dayanıklı eldiven veya aletler kullanın.
- **Yaralanma riski!** Kullanım sonrası kömürler tamamen sönmenden barbeküyü hareket ettirmeyin.

KULLANIM TALİMATLARI

Montaj:

- Barbeküyü, düz ve sağlam bir zeminde tamamen monte edin.
- Yan kanatları ve tekerlekleri doğru şekilde sabitleyin.
- Kömür tepsisini ayarlayın ve havalandırma sistemlerinin çalışır durumda olduğundan emin olun.

Kömür Yerleştirme:

- Kömür tepsisine yeteri miktarda kömür yerleştirin.
- Kömürleri tutuşturmak için bir başlangıç bacası kullanın ve kömürler kızarıncaya barbeküye yerleştirin.

Pişirme:

- Pişirme ızgarasını yerleştirin ve ısınmasını bekleyin.
- Yiyecekleri barbeküye yerleştirmeden önce, ızgarayı hafifçe yağlayın.

Sıcaklık Kontrolü:

- Havalandırma deliklerini açarak veya kapatarak sıcaklığı kontrol edin.
- Dahili ısı göstergesinden yararlanarak pişirme sıcaklığını izleyin.

Kullanım Sonrası:

- Kömürlerin tamamen söndüğünden emin olun.
- Kullanılmış kömürleri çıkarılabilir kül haznesine aktarın.

TEMİZLİK VE BAKIM

Izgara Temizliği: Izgarayı her kullanımdan sonra sıcak sabunlu su ile temizleyin ve iyice kurulayın. Yanmaz temizleme fırçası kullanarak yapışmış yiyecekleri çıkarın.

Kül Haznesi: Çıkarılabilir kül haznesini düzenli olarak boşaltın ve yıkayın.

Dış Yüzeyler: Dış yüzeyleri nemli bir bezle silin ve paslanmaya karşı kuru tutun.

Depolama: Barbeküyü yağmurdan ve nemden koruyun. Barbeküyü bir örtü ile kaplayarak saklayabilirsiniz.

Türkiye Distribütörü: ZİLAN HOME

Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31

34218 Bağcılar/İstanbul, Türkiye zilanturkiye@zilan.com.tr

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVUL DVS.
ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Nu utilizați grătarul cu cărbune în interior. Folosiți-l doar în zone deschise și bine ventilate. Monoxidul de carbon este un gaz incolor, inodor și toxic, care poate fi fatal.
- Păstrați grătarul departe de materiale inflamabile, animale de companie și la îndemâna copiilor.
- Permiteți utilizarea grătarului doar persoanelor cu dizabilități fizice sau mentale sub supravegherea unui adult.
- Folosiți doar aprinzătoare de foc corespunzătoare sau cosuri de grătar pentru a aprinde cărbunii. Nu folosiți benzină, alcool sau alte lichide inflamabile.
- În timpul utilizării, suprafețele grătarului pot deveni extrem de fierbinți; manipulați-le întotdeauna cu mănuși sau unelte rezistente la căldură.
- **Pericol de rănire!** Nu mutați grătarul după utilizare până când cărbunii nu s-au stins complet.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Asamblare:

- Asamblați grătarul pe o suprafață plată și stabilă.
- Asigurați corect tăvile laterale și roțile.
- Reglați tava pentru cărbune și asigurați-vă că sistemul de ventilație este funcțional.

Plasarea cărbunelui:

- Puneți o cantitate suficientă de cărbune în tavă.
- Folosiți un cos de aprins pentru a aprinde cărbunele, iar când devin roșii, puneți-i pe grătar.

GĂTIT:

- Așezați grătarul de gătit și lăsați-l să se preîncălzească.
- Udați ușor grătarul înainte de a pune alimentele pe el.

Controlul temperaturii:

- Reglați deschiderile de ventilație pentru a regla temperatura.
- Monitorizați temperatura de gătit folosind termometrul integrat.

După utilizare:

- Asigurați-vă că cărbunele s-au stins complet.
- Transferați cărbunele folosit în tava de cenușă detașabilă.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățarea grătarului: Curățați grătarul cu apă caldă și săpun după fiecare utilizare și uscați-l bine. Folosiți o perie de grătar antiaderentă pentru a îndepărta resturile de alimente.

Tava de cenușă: Goliți și spălați regulat tava de cenușă detașabilă.

Suprafețele exterioare: Ștergeți exteriorul cu o cârpă umedă și păstrați-l uscat pentru a preveni rugina.

Depozitare: Protejați grătarul de ploaie și umiditate. Acoperiți-l cu o husă pentru grătar atunci când nu îl folosiți.

Importator: •S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)
•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie używaj grilla węglowego wewnątrz budynków. Używaj go wyłącznie w dobrze wentylowanych, otwartych przestrzeniach. Tlenek węgla to bezbarwny, bezwonny i toksyczny gaz, który może być śmiertelny.
- Trzymaj grill z dala od materiałów łatwopalnych, zwierząt i poza zasięgiem dzieci.
- Osoby z niepełnosprawnościami fizycznymi lub umysłowymi powinny używać grilla wyłącznie pod nadzorem dorosłych.
- Używaj wyłącznie odpowiednich rozpałek lub kominków do węgla, aby rozpałcić węgiel. Nigdy nie używaj benzyny, alkoholu ani innych cieczy łatwopalnych.
- Podczas używania powierzchnie grilla mogą stać się bardzo gorące; zawsze używaj rękawic odpornych na ciepło lub narzędzi.
- **Zagrożenie kontuzjami!** Nie przesuwaj grilla po użyciu, dopóki węgiel nie zostanie całkowicie ugaszony.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Montaż:

- Zmontuj grill na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Bezpiecznie zamocuj boczne półki i koła.
- Reguluj tacę na węgiel i upewnij się, że system wentylacji działa prawidłowo.

Umieszczanie węgla:

- Umieść odpowiednią ilość węgla w tacy.
- Użyj kominka do rozpalania węgla, a gdy będzie się tlił na czerwono, umieść go w grillu.

Gotowanie:

- Ustaw ruszt do gotowania i pozwól mu się nagrzać.
- Delikatnie posmaruj ruszt olejem przed położeniem jedzenia.

Kontrola temperatury:

- Reguluj otwory wentylacyjne, aby kontrolować temperaturę.
- Monitoruj temperaturę gotowania za pomocą wbudowanego termometru.

Po użyciu:

- Upewnij się, że węgiel jest całkowicie ugaszony.
- Przenieś używany węgiel do wymowanej tacy na popiół.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie rusztu: Po każdym użyciu umyj ruszt ciepłą wodą z mydłem i dokładnie osusz. Używaj szczotki do grilla z powłoką nieprzywierającą, aby usunąć pozostałości jedzenia.

Taca na popiół: Regularnie opróżniaj i myj wymowaną tacę na popiół.

Zewnętrzne powierzchnie: Przetrzyj zewnętrzną część grilla wilgotną szmatką i trzymaj ją suchą, aby zapobiec rdzewieniu.

Przechowywanie: Chroń grill przed deszczem i wilgocią. Przykryj go pokrowcem na grill podczas przechowywania.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr
 SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU. OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

SIGURNOSNE UPUTE

- Ne koristite roštilj na ugljen u zatvorenom prostoru. Koristite ga samo na dobro ventiliranim otvorenim prostorima. Ugljični monoksid je bezbojni, bezmirisni i otrovni plin koji može biti smrtonosan.
- Držite roštilj podalje od zapaljivih materijala, kućnih ljubimaca i izvan doseg djece.
- Osobe s mentalnim ili fizičkim invaliditetom smiju koristiti roštilj samo pod nadzorom odraslih osoba.
- Za paljenje ugljena koristite samo odgovarajuće paljenje vatre ili dimnjake za ugljen. Nikada ne koristite benzin, alkohol ili druge zapaljive tekućine.
- Tijekom uporabe, površine roštilja mogu postati izuzetno vruće; uvijek ga rukujte s rukavicama otpornim na toplinu ili alatom.
- **Rizik od ozljede!** Nemojte pomaknuti roštilj nakon uporabe dok se ugljen potpuno ne ugasi.

UPUTE ZA UPORABU

Sastavljanje:

- Sastavite roštilj na ravnoj, stabilnoj površini.
- Pravilno učvrstite bočne pladnjeve i kotače.
- Prilagodite pladanj za ugljen i osigurajte da sustav za ventilaciju ispravno radi.

Postavljanje ugljena:

- Stavite dovoljno ugljena u pladanj.
- Upotrijebite dimnjak za paljenje ugljena, a kada postane crven i užaren, stavite ga u roštilj.

Kuhanje:

- Položite rešetku za kuhanje i dopustite da se zagrije.
- Lagano premažite rešetku uljem prije nego što stavite hranu na nju.

Kontrola temperature:

- Prilagodite otvore za ventilaciju kako biste regulirali temperaturu.
- Pratite temperaturu kuhanja pomoću ugrađenog termometra.

Nakon uporabe:

- Provjerite da je ugljen potpuno ugašen.
- Prebacite korišteni ugljen u izvadivi pladanj za pepeo.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Čišćenje rešetke: Čistite rešetku toplom, sapunicom nakon svake uporabe i temeljito je osušite. Upotrijebite četku za roštilj s nelepljivim vlaknima za uklanjanje zalepljenih ostataka hrane.

Pladanj za pepeo: Redovito praznite i perite izvadivi pladanj za pepeo.

Vanjske površine: Obrišite vanjsku površinu vlažnom krpom i držite je suhom kako biste spriječili hrđu.

Skladištenje: Zaštitite roštilj od kiše i vlage. Pokrijte ga pokrivačem za roštilj kada ga pohranjujete.

Uvoznik za HR:

- ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

- Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Ne pas utiliser le barbecue à charbon à l'intérieur. Utilisez-le uniquement dans des espaces ouverts bien ventilés. Le monoxyde de carbone est un gaz incolore, inodore et toxique qui peut être fatal.
- Gardez le barbecue à l'écart des matériaux inflammables, des animaux domestiques et hors de portée des enfants.
- Permettre aux personnes ayant des handicaps mentaux ou physiques d'utiliser le barbecue uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Utilisez uniquement des allume-feux ou des cheminées à charbon appropriés pour allumer les braises. Ne jamais utiliser de l'essence, de l'alcool ou d'autres liquides inflammables.
- Pendant l'utilisation, les surfaces du barbecue peuvent devenir extrêmement chaudes ; manipulez-les toujours avec des gants ou des outils résistants à la chaleur.
- **Risque de blessure !** Ne déplacez pas le barbecue après utilisation tant que les braises ne sont pas complètement éteintes.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Assemblage :

- Assemblez le barbecue sur une surface plane et stable.
- Fixez correctement les plateaux latéraux et les roues.
- Ajustez le plateau à charbon et assurez-vous que le système de ventilation fonctionne.

Placement du charbon :

- Placez une quantité suffisante de charbon dans le plateau.
- Utilisez un allume-charbon pour enflammer le charbon, et une fois qu'il devient rougeoyant, placez-le dans le barbecue.

Cuisson :

- Positionnez la grille de cuisson et laissez-la préchauffer.
- Huilez légèrement la grille avant d'y déposer les aliments.

Contrôle de la température :

- Ajustez les ouvertures de ventilation pour réguler la température.
- Surveillez la température de cuisson à l'aide du thermomètre intégré.

Après utilisation :

- Assurez-vous que le charbon est complètement éteint.
- Transférez le charbon usé dans le plateau à cendres amovible.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage de la grille : Nettoyez la grille avec de l'eau tiède et du savon après chaque utilisation et séchez-la soigneusement. Utilisez une brosse à gril antiadhésive pour enlever les résidus alimentaires incrustés.

Plateau à cendres : Videz régulièrement et lavez le plateau à cendres amovible.

Surfaces extérieures : Essuyez l'extérieur avec un chiffon humide et gardez-le sec pour éviter la rouille.

Stockage : Protégez le barbecue de la pluie et de l'humidité. Couvrez-le avec une housse de barbecue lors du stockage.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France

N° TVA : FR72953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის.
ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილი ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში.
ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერითი გამოყენებით.

უსაფრთხოების ინსტრუქციები

- ქვანახშირის გრილი არ გამოიყენოთ დახურულ სივრცეში. გამოიყენეთ მხოლოდ კარგად განიავებულ ღია სივრცეებში. ნახშირჟანგი არის უფერო, უსუნო და ტოქსიკური გაზი, რომელიც შეიძლება სასიკვდილო იყოს.
- გრილი მოარიდეთ ადვილად აალებად მასალებს, შინაურ ცხოველებს და შეინახეთ ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.
- გონებრივი ან ფიზიკური შეზღუდვების მქონე პირებმა გრილი გამოიყენონ მხოლოდ უფროსის ზედამხედველობის ქვეშ.
- ნახშირის გასანთებლად გამოიყენეთ მხოლოდ შესაბამისი სანთებელი საშუალებები ან ნახშირის საკვამური არასოდეს გამოიყენოთ ბენზინი, ალკოჰოლი ან სხვა აალებადი სითხეები.
- გამოყენების დროს გრილის ზედაპირები შეიძლება ძალიან გაცხელდეს; ყოველთვის გამოიყენეთ სითბოგამძლე ხელთათმანები ან შესაბამისი ხელსაწყოები.
- ტრავმის რისკი! გამოყენების შემდეგ არ გადაადგილოთ გრილი, სანამ ნახშირი სრულად არ ჩაქრება.

გამოყენების ინსტრუქციები

აწყობა:

- გრილი ააწყვეთ ბრტყელ და სტაბილურ ზედაპირზე.
- გვერდითი თაროები და ბორბლები სწორად დაამაგრეთ.
- მოარგეთ ნახშირის უჯრა და დარწმუნდით, რომ ვენტილაციის სისტემა გამართულად მუშაობს.

ნახშირის განთავსება:

- უჯრაში მოათავსეთ ნახშირის საკმარისი რაოდენობა.
- ნახშირი გაანთეთ საკვამური სანთებლით და, როცა გაწითლდება, მოათავსეთ გრილში.

მომზადება:

- მოათავსეთ გრილის ბადე და მისცეთ წინასწარ გახურების დრო.
- საკვების დადებად ბადე მსუბუქად წაუსვით ზეთი.

ტემპერატურის კონტროლი:

- ტემპერატურის რეგულირებისთვის დაარეგულირეთ ვენტილაციის ღიობები.
- მომზადების ტემპერატურა აკონტროლეთ ჩაშენებული თერმომეტრით.

გამოყენების შემდეგ:

- დარწმუნდით, რომ ნახშირი სრულად ჩაქრა.
- გამოყენებული ნახშირი გადაიტანეთ მოსახსნელ ნაცრის უჯრაში.

გაწმენდა და მოვლა

ბადის გაწმენდა: ყოველი გამოყენების შემდეგ გაწმინდეთ ბადე თბილი, საპნიანი წყლით და კარგად გააშრეთ. ჩარჩენილი საკვების ნარჩენების მოსაშორებლად გამოიყენეთ არაწებოვანი გრილის ჯაგრისი.

ნაცრის უჯრა: რეგულარულად დაცალეთ და გარეცხეთ მოსახსნელი ნაცრის უჯრა.

გარე ზედაპირები: გარე ნაწილები გაწმინდეთ ნესტიანი ქსოვილით და შეინახეთ მშრალ მდგომარეობაში ჟანგის თავიდან ასაცილებლად.

შენახვა: დაიცავით გრილი წვიმისა და ტენიანობისგან. შესანახად გამოიყენეთ გრილის დამცავი საფარი.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი
 იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს ,
 205277608, ფარსადანის 5, 0131,
 თბილისი, საქართველო
 ზილან ევ გერეჩლეერი სან.თიჯ. ა.შ. ,
 სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- No use la parrilla de carbón en interiores. Úsela solo en áreas abiertas y bien ventiladas. El monóxido de carbono es un gas incoloro, inodoro y tóxico que puede ser fatal.
- Mantenga la parrilla alejada de materiales inflamables, mascotas y fuera del alcance de los niños.
- Permita que las personas con discapacidades mentales o físicas usen la parrilla solo bajo la supervisión de un adulto.
- Use únicamente encendedores de fuego o chimeneas de carbón apropiadas para encender los carbones. Nunca use gasolina, alcohol ni otros líquidos inflamables.
- Durante el uso, las superficies de la parrilla pueden calentarse mucho; siempre maneje con guantes o herramientas resistentes al calor.
- **¡Riesgo de lesión!** No mueva la parrilla después de su uso hasta que los carbones se hayan extinguido por completo.

INSTRUCCIONES DE USO

Montaje:

- Monte la parrilla sobre una superficie plana y estable.
- Asegure las bandejas laterales y las ruedas correctamente.
- Ajuste la bandeja para el carbón y asegúrese de que el sistema de ventilación esté funcionando.

Colocación del Carbón:

- Coloque una cantidad suficiente de carbón en la bandeja.
- Use un encendedor de chimenea para encender el carbón, y una vez que esté al rojo vivo, colóquelo en la parrilla.

Cocción:

- Coloque la parrilla para cocinar y deje que se precaliente.
- Unte ligeramente la parrilla con aceite antes de colocar los alimentos.

Control de Temperatura:

- Ajuste las aberturas de ventilación para regular la temperatura.
- Controle la temperatura de cocción utilizando el termómetro incorporado.

Post-uso:

- Asegúrese de que el carbón se haya extinguido por completo.
- Transfiera el carbón usado a la bandeja removible para cenizas.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza de la Parrilla: Limpie la parrilla con agua tibia y jabón después de cada uso y séquela completamente. Use un cepillo para parrilla antiadherente para eliminar los residuos de alimentos pegados.

Bandeja para Cenizas: Vacíe y lave regularmente la bandeja removible para cenizas.

Superficies Exteriores: Limpie el exterior con un paño húmedo y manténgalo seco para evitar la oxidación.

Almacenaje: Proteja la parrilla de la lluvia y la humedad. Cúbrela con una funda para parrilla al almacenarla.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Non utilizzare il barbecue a carbone all'interno. Utilizzarlo solo in aree aperte ben ventilate. Il monossido di carbonio è un gas incolore, inodore e tossico che può essere fatale.
- Tenere il barbecue lontano da materiali infiammabili, animali domestici e fuori dalla portata dei bambini.
- Consentire l'uso del barbecue solo a persone con disabilità mentali o fisiche sotto la supervisione di un adulto.
- Utilizzare solo accenditori per fuoco appropriati o camini per carbone per accendere il carbone. Non utilizzare mai benzina, alcol o altri liquidi infiammabili.
- Durante l'uso, le superfici del barbecue possono diventare estremamente calde; maneggiare sempre con guanti resistenti al calore o attrezzi.
- **Rischio di lesioni!** Non spostare il barbecue dopo l'uso fino a quando il carbone non è completamente spento.

ISTRUZIONI PER L'USO

Montaggio:

- Montare il barbecue su una superficie piana e stabile.
- Fissare correttamente i vassoi laterali e le ruote.
- Regolare il vassoio del carbone e assicurarsi che il sistema di ventilazione sia funzionante.

Posizionamento del Carbone:

- Posizionare una quantità sufficiente di carbone nel vassoio.
- Utilizzare un accenditore a camino per accendere il carbone e, una volta che è diventato rosso, posizionarlo nel barbecue.

Cottura:

- Posizionare la griglia di cottura e lasciarla preriscaldare.
- Ungere leggermente la griglia prima di mettere il cibo.

Controllo della Temperatura:

- Regolare le aperture di ventilazione per regolare la temperatura.
- Monitorare la temperatura di cottura utilizzando il termometro integrato.

Dopo l'Uso:

- Assicurarsi che il carbone sia completamente spento.
- Trasferire il carbone usato nel vassoio raccogli cenere removibile.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia della Griglia: Pulire la griglia con acqua calda e sapone dopo ogni uso e asciugarla completamente. Utilizzare una spazzola per grill antiaderente per rimuovere i residui di cibo incrostati.

Vassoio della Cenere: Svuotare e lavare regolarmente il vassoio della cenere removibile.

Superfici Esterne: Pulire l'esterno con un panno umido e mantenerlo asciutto per prevenire la ruggine.

Conservazione: Proteggere il barbecue dalla pioggia e dall'umidità. Coprirlo con una copertura per barbecue durante la conservazione.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Не используйте угольный гриль в помещениях. Используйте только в хорошо проветриваемых открытых местах. Углекислый газ — это бесцветный, без запаха и токсичный газ, который может быть смертельно опасен.
- Держите гриль подальше от горючих материалов, домашних животных и в недоступном для детей месте.
- Разрешайте использование гриля людьми с умственными или физическими ограничениями только под наблюдением взрослого.
- Используйте только соответствующие средства для розжига или угольные трубки для разжигания угля. Никогда не используйте бензин, спирт или другие горючие жидкости.
- Во время использования поверхности гриля могут стать чрезвычайно горячими; всегда используйте термостойкие перчатки или инструменты для работы с ним.
- **Опасность травм!** Не перемещайте гриль после использования, пока уголь полностью не потухнет.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Сборка:

- Собирайте гриль на ровной, стабильной поверхности.
- Правильно закрепите боковые полки и колеса.
- Отрегулируйте угольную подставку и убедитесь, что вентиляционная система работает.

Размещение угля:

- Положите достаточное количество угля в подставку.
- Используйте розжиг в трубке для разжигания угля, и когда уголь станет красным, поместите его в гриль.

Приготовление:

- Установите решетку и дайте ей прогреться.
- Легко смажьте решетку маслом перед тем, как положить на нее продукты.

Контроль температуры:

- Регулируйте вентиляционные отверстия для контроля температуры.
- Следите за температурой приготовления, используя встроенный термометр.

После использования:

- Убедитесь, что уголь полностью потух.
- Переложите использованный уголь в съемную подставку для золы.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чистка решетки: Чистите решетку теплой мыльной водой после каждого использования и тщательно просушивайте. Используйте нейлоновую щетку для гриля, чтобы удалить пригоревшие остатки пищи.

Подставка для золы: Регулярно опустошайте и мойте съемную подставку для золы.

Внешние поверхности: Протирайте внешний корпус влажной тканью и держите его сухим, чтобы предотвратить коррозию.

Хранение: Защищайте гриль от дождя и влажности. Накрывайте его специальным чехлом для хранения.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JU AJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME PËR SIGURI

- Mos e përdorni barbekjun me qymyr brenda. Përdorni vetëm në hapësira të hapura dhe të ajrosura mirë. Monoksidi i karbonit është një gaz pa ngjyrë, pa erë dhe toksik që mund të jetë fatal.
- Mbajeni barbekjun larg materialeve të ndezshme, kafshëve dhe jashtë arritjes së fëmijëve.
- Lejoni që individët me aftësi të kufizuara mendore ose fizike ta përdorin barbekjun vetëm nën mbikëqyrjen e të rriturve.
- Përdorni vetëm ndezës të duhur për zjarr ose kambana qymyr për të ndezur qymyrin. Kurrë mos përdorni benzinë, alkool ose lëngje të tjera të ndezshme.
- Gjatë përdorimit, sipërfaqet e barbekjës mund të bëhen shumë të nxehta; gjithmonë përdorni doreza ose mjete rezistente ndaj nxehtësisë për t'i trajtuar.
- **Rezik për lëndime!** Mos e lëvizni barbekjun pas përdorimit derisa qymyri të jetë shuar plotësisht.

UDHËZIME PËR PËRDORIM

Montimi:

- Montoni barbekjun mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe të qëndrueshme.
- Siguroni duarttrajat dhe rrotat në mënyrë të duhur.
- Rregulloni tavën e qymyrave dhe sigurohuni që sistemi i ajrosjes të funksionojë.

Vendosja e Qymyrave:

- Vendosni një sasi të mjaftueshme qymyri në tavë.
- Përdorni një ndezës kambane për të ndezur qymyrin dhe, pasi të ndriçojë me të kuqe, vendoseni atë në barbekjun.

Gatim:

- Vendosni grilën e gatimit dhe lëreni të nxehet.
- Përshtatni grilën me vaj para se të vendosni ushqimin mbi të.

Kontrolli i Temperaturës:

- Rregulloni hapjet e ajrosjes për të rregulluar temperaturën.
- Monitoroni temperaturën e gatimit duke përdorur termometrin e integruar.

Pas Përdorimit:

- Sigurohuni që qymyri të jetë shuar plotësisht.
- Transferoni qymyrin e përdorur në tavën e hiqshme të plehut.

PËR PASTRIM DHE MANTENIM

Pastrimi i Grilës: Përdorni ujë të ngrohtë me sapun për të pastruar grilën pas çdo përdorimi dhe thaeni atë plotësisht. Përdorni një furçë grili jo ngjitëse për të hequr mbetjet e ushqimit.

Tava e Hi: Shpërndani dhe pastroni rregullisht tavën e hiqshme të plehut.

Sipërfaqet Jashtme: Pastroni pjesën e jashtme me një leckë të lagur dhe mbajeni të thatë për të parandaluar ngjitjen e rustit.

Ruajtja: Mbrojeni barbekjun nga shiu dhe lagështia. Përdorni një mbulesë për barbekju për ta ruajtur atë.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rrizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktini shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Не използвайте въглищния барбекю вътре в помещения. Използвайте го само на добре проветриви открити места. Въглеродният оксид е безцветен, без мирис и токсичен газ, който може да бъде фатален.
- Дръжте барбекюто далеч от леснозапалими материали, домашни любимци и извън обсега на деца.
- Позволявайте на лица с умствени или физически увреждания да използват барбекюто само под наблюдението на възрастен.
- Използвайте само подходящи стартери за огън или въглищни камини за запалване на въглищата. Никога не използвайте бензин, алкохол или други запалителни течности.
- По време на използването повърхностите на барбекюто могат да станат изключително горещи; винаги го обработвайте с термоустойчиви ръкавици или инструменти.
- **Риск от нараняване!** Не премествайте барбекюто след употреба, докато въглищата не са напълно изгаснали.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Сглобяване:

- Сглобявайте барбекюто на равна и стабилна повърхност.
- Осигурете правилно страничните подноси и колелата.
- Регулирайте тавата за въглища и се уверете, че вентилационната система е функционираща.

Разположение на въглищата:

- Поставете достатъчно количество въглища в тавата.
- Използвайте камина за запалване на въглища, и когато започнат да горят червени, поставете ги в барбекюто.

Готвене:

- Разположете готварската решетка и я оставете да се загрее.
- Леко намажете решетката с олио преди да поставите храната.

Контрол на температурата:

- Регулирайте отворите за вентилация, за да регулирате температурата.
- Наблюдавайте температурата на готвене, използвайки вграден термометър.

След употреба:

- Убедете се, че въглищата са напълно изгаснали.
- Преместете използваните въглища в подвижната тава за пепел.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почистване на решетката: Почиствайте решетката с топла сапунена вода след всяка употреба и я изсушавайте добре. Използвайте не-лепкава четка за барбекю, за да премахнете залепнали остатъци от храна.

Тава за пепел: Редовно изпразвайте и мийте подвижната тава за пепел.

Външни повърхности: Изтривайте външната част с влажна кърпа и я дръжте суха, за да предотвратите ръждясване.

Съхранение: Защитете барбекюто от дъжд и влага. Покрийте го с капак за барбекю при съхранение.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΧΕΙ Ο ΔΙΣΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΦΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μην χρησιμοποιείτε την ψησταριά κάρβουνου σε κλειστούς χώρους. Χρησιμοποιείτε την μόνο σε καλά αεριζόμενους ανοικτούς χώρους. Το μονοξείδιο του άνθρακα είναι ένα άχρωμο, άοσμο και τοξικό αέριο που μπορεί να είναι θανατηφόρο.
- Κρατήστε την ψησταριά μακριά από εύφλεκτα υλικά, κατοικίδια ζώα και εκτός της εμβέλειας των παιδιών.
- Επιτρέψτε τη χρήση της ψησταριάς από άτομα με νοητική ή σωματική αναπηρία μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικου.
- Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους αναπτήρες φωτιάς ή καπνοδόχους κάρβουνου για να ανάψετε τα κάρβουνα. Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, αλκοόλ ή άλλα εύφλεκτα υγρά.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης, οι επιφάνειες της ψησταριάς μπορεί να γίνουν εξαιρετικά καυτές. Χρησιμοποιείτε πάντα γάντια ή εργαλεία ανθεκτικά στη θερμότητα.
- **Κίνδυνος τραυματισμού!** Μην μετακινείτε την ψησταριά μετά τη χρήση μέχρι τα κάρβουνα να έχουν σβήσει εντελώς.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Συναρμολόγηση:

- Συναρμολογήστε την ψησταριά σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
- Στερεώστε σωστά τις πλευρικές επιφάνειες και τους τροχούς.
- Ρυθμίστε το δίσκο κάρβουνου και βεβαιωθείτε ότι το σύστημα αερισμού λειτουργεί σωστά.

Τοποθέτηση Κάρβουνου:

- Τοποθετήστε επαρκή ποσότητα κάρβουνου στο δίσκο.
- Χρησιμοποιήστε μια καπνοδόχο για να ανάψετε το κάρβουνο και, όταν κοκκινίσει, τοποθετήστε το στην ψησταριά.

Μαγείρεμα:

- Τοποθετήστε τη σχάρα μαγειρέματος και αφήστε την να προθερμανθεί.
- Λαδώστε ελαφρά τη σχάρα πριν τοποθετήσετε το φαγητό πάνω της.

Ρύθμιση Θερμοκρασίας:

- Ρυθμίστε τις αεραγωγούς για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία.
- Παρακολουθήστε τη θερμοκρασία του μαγειρέματος χρησιμοποιώντας το ενσωματωμένο θερμόμετρο.

Μετά τη Χρήση:

- Βεβαιωθείτε ότι τα κάρβουνα έχουν σβήσει εντελώς.
- Μεταφέρετε τα χρησιμοποιημένα κάρβουνα στον αφαιρούμενο δίσκο στάχτης.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός Σχάρας: Καθαρίστε τη σχάρα με ζεστό, σαπουνόνερο μετά από κάθε χρήση και στεγνώστε την πλήρως. Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα για γκριλ με αντικολητική επιφάνεια για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα φαγητού.

Δίσκος Στάχτης: Αδειάστε και πλύνετε τακτικά τον αφαιρούμενο δίσκο στάχτης.

Εξωτερικές Επιφάνειες: Σκουπίστε το εξωτερικό με ένα υγρό πανί και κρατήστε το στεγνό για να αποφύγετε τη σκουριά.

Αποθήκευση: Προστατέψτε την ψησταριά από τη βροχή και την υγρασία. Καλύψτε την με μια καλύπτρα για ψησταριά κατά την αποθήκευση.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ne használja a faszenes grillezőt fedett térben. Csak jól szellőző, nyílt helyeken használja. A szén-monoxid színtelen, szagtalan és mérgező gáz, amely halálos lehet.
- Tartsa a grillezőt gyúlékony anyagoktól, háziállatoktól és gyermekek elől elzárva.
- Mentális vagy fizikai fogyatékkal élő személyek a grillező használatát csak felnőtt felügyelete mellett végezzék.
- Csak megfelelő tűzgyújtókat vagy faszenes kéményeket használjon a szén meggyújtására. Soha ne használjon benzint, alkoholt vagy más gyúlékony folyadékokat.
- Használat közben a grillező felületei rendkívül forróvá válhatnak; mindig hőálló kesztyűvel vagy eszközökkel kezelje.
- **Sérülésveszély!** Ne mozgassa a grillezőt használat után, amíg a szén teljesen el nem alszik.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Összeszerelés:

- A grillezőt sík, stabil felületen szerelje össze.
- Rögzítse megfelelően az oldalsó tárolókat és kerekeket.
- Állítsa be a faszén tálcát, és győződjön meg arról, hogy a szellőztető rendszer működik.

Faszenek elhelyezése:

- Helyezzen elegendő mennyiségű faszenet a tálcára.
- Használjon kéményindítót a szén meggyújtására, és miután vörösen izzik, helyezze azt a grillezőbe.

Főzés:

- Helyezze el a főzőrácsot, és hagyja előmelegedni.
- Enyhén olajozza meg a rácsot, mielőtt ételt helyezne rá.

Hőmérséklet szabályozás:

- Állítsa be a szellőzőnyílásokat a hőmérséklet szabályozásához.
- Figyelje a főzési hőmérsékletet az beépített hőmérő segítségével.

Használat utáni teendők:

- Győződjön meg arról, hogy a szén teljesen elaludt.
- A használt szenet helyezze át a levehető hamutálcába.

TISZTÍTÁS ÉS KARBAANTARTÁS

Rács tisztítása: Minden használat után tisztítsa meg a rácsot meleg, szappanos vízzel, és alaposan szárítsa meg. Használjon nem tapadó grillkefét az odaégett ételmaradékok eltávolítására.

Hamutálca: Rendszeresen ürítse ki és mosson ki a levehető hamutálcát.

Külső felületek: Törölje le a grillező külsejét nedves ruhával, és tartsa szárazon a rozsdásodás elkerülése érdekében.

Tárolás: Védekezzen a grillezőt esőtől és párától. Takarja le grillezőt egy grillező takaróval tároláskor.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ
ВИАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

- Немојте да ја користите скара на јаглен внатре. Користете ја само во добро проветрени отворени простори. Јаглерод монооксид е безбоен, без мирис и токсичен гас кој може да биде фатален.
- Држете ја скарата подалеку од запаливи материјали, домашни миленици и надвор од дофат на деца.
- Лицата со ментални или физички инвалидитети треба да ја користат скарата само под надзор на возрасен.
- Користете само соодветни запалувачи за оган или печки за јаглен за да го запалите јагленот. Никогаш не користете бензин, алкохол или други запаливи течности.
- За време на употребата, површините на скарата можат да станат екстремно жешки; секогаш ракувајте со термолешки заштитни ракавици или алатки.
- **Ризик од повреда!** Не преместувајте ја скарата по употреба додека јагленот целосно не се изгаси.

УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА

Склопување:

- Склопете ја скарата на рамна, стабилна површина.
- Добро обезбедете ги странските полици и тркалата.
- Прилагодете ја решетката за јаглен и осигурајте се дека системот за вентилација функционира.

Поставување на јаглен:

- Поставете доволна количина јаглен во решетката.
- Користете starter за комин за да го запалите јагленот, а кога ќе стане црвен, поставете го во скарата.

Готвење:

- Поставете ја решетката за готвење и дозволете да се загрее.
- Лесно намастете ја решетката пред да ставите храна.

Контрола на температура:

- Прилагодете ги отворањата за вентилација за да ја регулирате температурата.
- Следете ја температурата на готвењето со вграден термометар.

После употреба:

- Осигурајте се дека јагленот целосно се изгасил.
- Префрлете го искористениот јаглен во извадливата тава за пепел.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Чистење на решетката: Чистете ја решетката со топла сапуница по секоја употреба и добро исушете ја. Користете не-лепливи четки за скара за отстранување на залепени остатоци од храна.

Тава за пепел: Редовно испразнете ја и измијте ја извадливата тава за пепел.

Надворешни површини: Обришете ја екстерната површина со влажна крпа и одржувајте ја сува за да се спречи рѓосување.

Чување: Заштитете ја скарата од дожд и влага. Покријте ја со покривач за скара кога ја чувате.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливиот повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

- Ne koristite roštilj na ugalj u zatvorenim prostorima. Koristite ga isključivo na otvorenom i u dobro provetrenim prostorima. Ugljen-monoksid je bezbojan, bez mirisa i toksičan gas koji može biti smrtonosan.
- Držite roštilj dalje od zapaljivih materijala, kućnih ljubimaca i van domašaja dece.
- Osobe sa mentalnim ili fizičkim poteškoćama smeju koristiti roštilj samo uz nadzor odrasle osobe.
- Za paljenje uglja koristite isključivo odgovarajuća sredstva za paljenje ili dimnjak za ugalj. Nikada ne koristite benzin, alkohol ili druge zapaljive tečnosti.
- Tokom upotrebe, površine roštilja mogu postati izuzetno vruće; uvek koristite rukavice ili alat otporne na toplotu.
- Rizik od povreda! Ne pomerajte roštilj nakon upotrebe dok se ugalj potpuno ne ugasi.

UPUTSTVA ZA UPOTREBU

Montaža:

- Sastavite roštilj na ravnoj i stabilnoj površini.
- Pravilno pričvrstite bočne police i točkove.
- Podesite posudu za ugalj i proverite da li ventilacioni sistem pravilno funkcioniše.

Postavljanje uglja:

- U posudu stavite dovoljnu količinu uglja.
- Upalite ugalj pomoću dimnjaka za paljenje i, kada užari, postavite ga u roštilj.

Pečenje:

- Postavite rešetku za pečenje i ostavite je da se prethodno zagreje.
- Pre stavljanja hrane, lagano premažite rešetku uljem.

Kontrola temperature:

- Podesite ventilacione otvore kako biste regulisali temperaturu.
- Pratite temperaturu pečenja pomoću ugrađenog termometra.

Nakon upotrebe:

- Uverite se da se ugalj potpuno ugasio.
- Iskorišćeni ugalj prebacite u uklonjivu posudu za pepeo.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Čišćenje rešetke: Nakon svake upotrebe očistite rešetku toplom vodom sa deterdžentom i temeljno je osušite. Za uklanjanje zalepljenih ostataka hrane koristite četku za roštilj sa neljepljivim premazom.

Posuda za pepeo: Redovno praznite i perite uklonjivu posudu za pepeo.

Spoljašnje površine: Obrišite spoljašnjost vlažnom krpom i održavajte je suvom kako biste sprečili rđu.

Skladištenje: Zaštitite roštilj od kiše i vlage. Za skladištenje koristite zaštitnu navlaku za roštilj.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

PRISÍM, BERTÉ V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOCÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Gril na dřevěné uhlí nepoužívejte v uzavřených prostorách. Používejte jej pouze venku a v dobře větraných otevřených prostorech. Oxid uhelnatý je bezbarvý, bez zápachu a toxický plyn, který může být smrtelný.
- Udržujte gril mimo dosah hořlavých materiálů, domácích zvířat a dětí.
- Osoby s duševním nebo tělesným postižením smí gril používat pouze pod dohledem dospělé osoby.
- K zapálení uhlí používejte pouze vhodné podpalovače nebo komínový zapalovač na uhlí. Nikdy nepoužívejte benzín, alkohol ani jiné hořlavé kapaliny.
- Během používání mohou povrchy grilu dosahovat velmi vysokých teplot; vždy používejte žáruvzdorné rukavice nebo náradí.
- Riziko zranění! Po použití gril nepřemísťujte, dokud uhlí zcela nevyhasne.

POKYNY K POUŽITÍ

Montáž:

- Gril sestavte na rovném a stabilním povrchu.
- Boční odkládací plochy a kolečka řádně upevněte.
- Nastavte zásobník na uhlí a ujistěte se, že ventilační systém funguje správně.

Umístění uhlí:

- Do zásobníku vložte dostatečné množství uhlí.
- Uhlí zapalte pomocí komínového zapalovače a po jeho rozžhavení jej vložte do grilu.

Grilování:

- Umístěte grilovací rošt a nechte jej předehřát.
- Před položením potravin rošt lehce potřete olejem.

Regulace teploty:

- Teplotu regulujte nastavením ventilačních otvorů.
- Teplotu při grilování sledujte pomocí vestavěného teploměru.

Po použití:

- Ujistěte se, že uhlí zcela vyhaslo.
- Použité uhlí přesuňte do vyjímatelné zásuvky na popel.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění roštu: Po každém použití rošt očistěte teplou vodou se saponátem a důkladně jej osušte. K odstranění připečených zbytků jídla použijte grilovací kartáč s nepřilnavým povrchem.

Zásuvka na popel: Pravidelně vyprazdňujte a myjte vyjímatelnou zásuvku na popel.

Vnější povrchy: Vnější části otřete vlhkým hadříkem a udržujte je suché, aby se zabránilo korozi.

Skladování: Chraňte gril před deštěm a vlhkostí. Pro skladování použijte ochranný obal na gril.

Správné likvidace tohoto výrobku



- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Não use a churrasqueira a carvão em ambientes fechados. Use apenas em áreas externas bem ventiladas. O monóxido de carbono é um gás incolor, inodoro e tóxico que pode ser fatal.
- Mantenha a churrasqueira afastada de materiais inflamáveis, animais de estimação e fora do alcance das crianças.
- Permita que pessoas com deficiências mentais ou físicas usem a churrasqueira somente sob supervisão de um adulto.
- Use apenas acendedores de fogo adequados ou chaminés para acender o carvão. Nunca use gasolina, álcool ou outros líquidos inflamáveis.
- Durante o uso, as superfícies da churrasqueira podem ficar extremamente quentes; sempre manuseie com luvas ou ferramentas resistentes ao calor.
- **Risco de lesão!** Não mova a churrasqueira após o uso até que o carvão esteja completamente apagado.

INSTRUÇÕES DE USO

Montagem:

- Monte a churrasqueira em uma superfície plana e estável.
- Prenda adequadamente as bandejas laterais e as rodas.
- Ajuste a bandeja do carvão e certifique-se de que o sistema de ventilação está funcionando.

Colocação do Carvão:

- Coloque uma quantidade suficiente de carvão na bandeja.
- Use uma chaminé acendedora para acender o carvão e, quando estiver brilhando em vermelho, coloque-o na churrasqueira.

Cozimento:

- Coloque a grelha de cozimento e permita que ela pré-aqueça.
- Unte levemente a grelha antes de colocar os alimentos nela.

Controle de Temperatura:

- Ajuste as aberturas de ventilação para regular a temperatura.
- Monitore a temperatura de cozimento usando o termômetro embutido.

Após o Uso:

- Certifique-se de que o carvão está completamente apagado.
- Transfira o carvão usado para a bandeja removível de cinzas.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza da Grelha: Limpe a grelha com água morna e sabão após cada uso e seque-a completamente. Use uma escova de churrasco antiaderente para remover resíduos de alimentos grudados.

Bandeja de Cinzas: Esvazie e lave regularmente a bandeja removível de cinzas.

Superfícies Externas: Limpe o exterior com um pano úmido e mantenha-o seco para evitar ferrugem.

Armazenamento: Proteja a churrasqueira da chuva e da umidade. Cubra-a com uma capa para churrasqueiras ao armazená-la.

Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.
ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.
ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

- Не використовуйте вугільний гриль у приміщенні. Використовуйте його лише на відкритому повітрі та в добре провітрюваних зонах. Чадний газ є безбарвним, без запаху та токсичним газом, який може бути смертельно небезпечним.
- Тримайте гриль подалі від легкозаймистих матеріалів, домашніх тварин і в недоступному для дітей місці.
- Особи з розумовими або фізичними обмеженнями можуть користуватися грилем лише під наглядом дорослих.
- Для розпалювання вугілля використовуйте лише відповідні засоби для розпалювання або стартер-димохід для вугілля. Ніколи не використовуйте бензин, спирт чи інші легкозаймисті рідини.
- Під час використання поверхні гриля можуть сильно нагріватися; завжди користуйтеся термостійкими рукавицями або інструментами.
- Ризик травмування! Після використання не переміщуйте гриль, доки вугілля повністю не згасне.

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

Збірка:

- Збирайте гриль на рівній та стійкій поверхні.
- Надійно закріпіть бічні полиці та колеса.
- Відрегулюйте лоток для вугілля та переконайтеся, що система вентиляції працює справно.

Розміщення вугілля:

- Помістіть у лоток достатню кількість вугілля.
- Розпаліть вугілля за допомогою стартера-димохіда та, коли воно почервоніє, помістіть його в гриль.

Приготування:

- Встановіть решітку для приготування та дайте їй попередньо нагрітися.
- Перед розміщенням їжі злегка змастіть решітку олією.

Контроль температури:

- Регулюйте температуру, налаштовуючи вентиляційні отвори.
- Контролюйте температуру приготування за допомогою вбудованого термометра.

Після використання:

- Переконайтеся, що вугілля повністю згасло.
- Перекладіть використане вугілля у знімний лоток для попелу.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Очищення решітки: Після кожного використання очищайте решітку теплою мильною водою та ретельно висушуйте. Для видалення пригорілих залишків їжі використовуйте щітку для гриля з антипригарним покриттям.

Лоток для попелу: Регулярно спорожнюйте та мийте знімний лоток для попелу.

Зовнішні поверхні: Протирайте зовнішні поверхні вологою ганчіркою та тримайте їх сухими, щоб запобігти утворенню іржі.

Зберігання: Захищайте гриль від дощу та вологості. Для зберігання використовуйте захисний чохол для гриля.

Правильне утилізування цього продукту



- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.

لا بدّ قذح الم يجرى دج او ليدوم تام ول غم نم رثكأل دماشل دمت دق مدغت سمل لال ليلد نوذي دق.
ليلدلالي ف قروكذالم تافصاوملا يلع مازواج يوتحي ال دق.
يعان طصلا الكذالم ادغت ساب امت مچ رث تهمت قذاللا دذه

تعليمات السلامة

- لا تستخدم شواية الفحم داخل الأماكن المغلقة استخدمها فقط في الأماكن المفتوحة جيدة التهوية أول أكسيد الكربون هو غاز عديم اللون والرائحة وسام يمكن أن يكون مميتًا
- ابتعد بالشواية عن المواد القابلة للاشتعال، والحيوانات الأليفة، واحفظها بعيدًا عن متناول الأطفال
- يجب أن يستخدم الأشخاص الذين يعانون من إعاقات عقلية أو جسدية الشواية تحت إشراف بالغين فقط
- استخدم فقط مواد إشعال النار المناسبة أو مواقد الفحم لإشعال الفحم لا تستخدم البنزين أو الكحول أو أي سوائل قابلة للاشتعال
- أثناء الاستخدام، يمكن أن تصبح أسطح الشواية شديدة السخونة؛ يجب دائمًا التعامل معها باستخدام قفازات أو أدوات مقاومة للحرارة
- خطر الإصابة! لا تحرك الشواية بعد الاستخدام حتى تنطفئ الفحمات تمامًا

تعليمات الاستخدام

التجميع:

- قم بتجميع الشواية على سطح مستو ومستقر
- ثبت الصواني الجانبية والعجلات بشكل صحيح
- ضبط صينية الفحم وتأكد من أن نظام التهوية يعمل بشكل جيد

وضع الفحم

- ضع كمية كافية من الفحم في الصينية
- استخدم موقد الفحم لبدء إشعال الفحم، وعندما يصبح أحمر متوهجًا، ضع الفحم في الشواية

الطهي:

- قم بوضع الشبكة للطهي واتركها لتسخن
- قم بتدهن الشبكة برفق بالزيت قبل وضع الطعام عليها

التحكم في درجة الحرارة

- ضبط فتحات التهوية لتنظيم درجة الحرارة
- راقب درجة الحرارة باستخدام مقياس الحرارة المدمج

بعد الاستخدام

- تأكد من إطفاء الفحم تمامًا
- نقل الفحم المستخدم إلى صينية الرماد القابلة للإزالة

التنظيف والصيانة

تنظيف الشبكة: نظف الشبكة باستخدام ماء دافئ وصابون بعد كل استخدام وجففها جيدًا استخدم فرشاة شواية غير لاصقة لإزالة بقايا الطعام العالقة
صينية الرماد: قم بتفريغ وصح صينية الرماد القابلة للإزالة بانتظام
الأسطح الخارجية: امسح السطح الخارجي بقطعة قماش مبللة وابقيها جافة لتجنب الصدأ
التخزين: حافظ على الشواية من المطر والرطوبة قم بتغطيتها بغطاء شواية عند التخزين

تصرف صحيح لهذا المنتج



- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضيوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام للإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبايع حيث تم شراء المنتج، يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة

مفساتم نم ری، دجاو لیدوم تامولعم نم رثکال هءاشنا مت دق مدختسم لیلد نوکی دق.
لیلدلایف دروکذمل تافصاوملایل عمکزاج یوتحی ال دق.
دنتفایم قافتا هک تسایزیچ نی، تسایسرد

دستورالعمل‌های ایمنی

- از باربیکو زغالی در فضای بسته استفاده نکنید. فقط در فضاهای باز و دارای تهویه مناسب استفاده شود. مونوکسید کربن گازی بی‌رنگ، بی‌بو و سمی است که می‌تواند کشنده باشد.
- باربیکو را از مواد قابل اشتعال، حیوانات خانگی دور نگه دارید و در محلی خارج از دسترس کودکان قرار دهید.
- افراد دارای ناتوانی‌های ذهنی یا جسمی فقط تحت نظارت بزرگسالان مجاز به استفاده از باربیکو هستند.
- برای روشن کردن زغال فقط از مواد افروزش مناسب یا دودکش روشن‌کننده زغال استفاده کنید. هرگز از بنزین، الکل یا سایر مایعات قابل اشتعال استفاده نکنید.
- در حین استفاده، سطوح باربیکو ممکن است بسیار داغ شوند؛ همواره از دستکش‌ها یا ابزار مقاوم در برابر حرارت استفاده کنید.
- خطر آسیب‌دیدگی! پس از استفاده، تا زمانی که زغال‌ها کاملاً خاموش نشده‌اند، باربیکو را جابه‌جا نکنید.

دستورالعمل‌های استفاده

مونتاژ:

- باربیکو را روی سطحی صاف و پایدار مونتاژ کنید.
- سینی‌های جانبی و چرخ‌ها را به‌درستی محکم کنید.
- سینی زغال را تنظیم کرده و از عملکرد صحیح سیستم تهویه اطمینان حاصل کنید.
- **قرار دادن زغال:**
- مقدار کافی زغال در سینی قرار دهید.
- زغال را با استفاده از دودکش روشن‌کننده روشن کرده و پس از سرخ و گداخته شدن، آن را داخل باربیکو قرار دهید.

پخت‌وپز:

- توری پخت را در جای خود قرار داده و اجازه دهید از قبل گرم شود.
- پیش از قرار دادن غذا، توری را به‌طور ملایم با روغن چرب کنید.
- **کنترل دما:**

- برای تنظیم دما، دریچه‌های تهویه را تنظیم کنید.
- دمای پخت را با استفاده از دماسنج داخلی کنترل کنید.

پس از استفاده

- اطمینان حاصل کنید که زغال‌ها کاملاً خاموش شده‌اند.
- زغال استفاده‌شده را به سینی خاکستر قابل‌جدا منتقل کنید.

تمیزکاری و نگهداری

- تمیز کردن توری: پس از هر بار استفاده، توری را با آب گرم و مواد شوینده بشویید و کاملاً خشک کنید. برای جدا کردن باقی‌مانده‌های چسبیده غذا از برس گریل نجسب استفاده کنید.
- سینی خاکستر: سینی خاکستر قابل‌جدا را به‌طور منظم خالی کرده و بشویید.
- سطوح خارجی: سطوح بیرونی را با پارچه مرطوب پاک کرده و خشک نگه دارید تا از زنگ‌زدگی جلوگیری شود.
- نگهداری: باربیکو را از باران و رطوبت محافظت کنید. برای نگهداری از روکش محافظ باربیکو استفاده کنید.

دفع صحیح این محصول

- این علامت نشان می‌دهد که محصول نباید با سایر زباله‌های خانگی در اتحادیه اروپا دور ریخته شود.
- برای جلوگیری از آسیب‌های احتمالی به محیط زیست یا سلامت انسان در اثر دفع بی‌رویه زباله، آنها را به‌طور مسئولانه بازیافت کنید تا استفاده مجدد پایدار از منابع مادی را ترویج دهید.
- برای بازگرداندن دستگاه استفاده‌شده خود، از سیستم‌های برگشت و جمع‌آوری استفاده کنید یا با خرده‌فروشی که محصول خریداری شده است تماس بگیرید. آنها می‌توانند محصول را برای بازیافت ایمن برای محیط زیست بپذیرند.



HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN. DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Gebruik de houtskoolbarbecue niet binnenshuis. Gebruik deze uitsluitend in open, goed geventileerde ruimtes. Koolmonoxide is een kleurloos, geurloos en giftig gas dat dodelijk kan zijn.
- Houd de barbecue uit de buurt van brandbare materialen, huisdieren en buiten het bereik van kinderen.
- Personen met mentale of lichamelijke beperkingen mogen de barbecue alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.
- Gebruik uitsluitend geschikte aanmaakmiddelen of een houtskoolstarter (chimney starter) om de houtskool aan te steken. Gebruik nooit benzine, alcohol of andere brandbare vloeistoffen.
- Tijdens gebruik kunnen de oppervlakken van de barbecue zeer heet worden; gebruik altijd hittebestendige handschoenen of gereedschap.
- Risico op letsel! Verplaats de barbecue na gebruik niet voordat de houtskool volledig is gedoofd.

GEBRUIKSAANWIJZING

Montage:

- Monteer de barbecue op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Bevestig de zijtafels en wielen correct.
- Stel de houtskoolbak af en controleer of het ventilatiesysteem goed functioneert.

Plaatsing van de houtskool:

- Plaats een voldoende hoeveelheid houtskool in de bak.
- Steek de houtskool aan met een houtskoolstarter en plaats deze in de barbecue zodra de houtskool roodgloeit.

Bereiding:

- Plaats het grillrooster en laat het voorverwarmen.
- Vet het rooster licht in met olie voordat u het voedsel erop legt.

Temperatuurregeling:

- Regel de temperatuur door de ventilatieopeningen aan te passen.
- Houd de bereidingstemperatuur in de gaten met de ingebouwde thermometer.

Na gebruik:

- Zorg ervoor dat de houtskool volledig is gedoofd.
- Breng de gebruikte houtskool over naar de uitneembare aslade.

REINIGING EN ONDERHOUD

Reiniging van het rooster: Reinig het rooster na elk gebruik met warm zeepsop en droog het grondig af. Gebruik een antiaanbak-grillborstel om vastzittende voedselresten te verwijderen.

Aslade: Leeg en reinig de uitneembare aslade regelmatig.

Buitenzijde: Neem de buitenkant af met een vochtige doek en houd deze droog om roestvorming te voorkomen.

Opslag: Bescherm de barbecue tegen regen en vocht. Gebruik een barbecuehoes voor opslag.

Correcte verwijdering van dit product



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recycleren om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.

PRAŠOME ATSARGIAI: PRIETAISO VADOVĄ GALIMA SUKURTI DAUGIAU NEI VIENAM MODELIO. FUNKCIJOS, KURIŲ JŪSŲ PRIETAISAS NETURI, GALI BŪTI IŠVARDYTOS VADOVE.
ŠI KALBA BUVO IŠVERSTA SU DIRBTINIO INTELEKTO PAGALBA.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Nenaudokite anglinės kepsninės uždaroje patalpose. Naudokite ją tik atvirose, gerai vėdinamose vietose. Anglies monoksidas yra bespalvės, bekvapės ir toksiškos dujos, kurios gali būti mirtinos.
- Laikykite kepsninę atokiau nuo degių medžiagų, naminių gyvūnų ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Asmenys, turintys psichinių ar fizinių negalių, kepsninę gali naudoti tik suaugusiųjų priežiūroje.
- Anglims uždegti naudokite tik tinkamas uždegimo priemonės arba anglių uždegimo kaminėlį. Niekada nenaudokite benzino, alkoholio ar kitų degių skysčių.
- Naudojimo metu kepsninės paviršiai gali tapti labai karšti; visada naudokite karščiui atsparias pirštines arba įrankius.
- **Sužalojimo pavojus!** Po naudojimo neperkelkite kepsninės, kol anglys visiškai neužges.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Surinkimas:

- Surinkite kepsninę ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
- Tinkamai pritvirtinkite šonines lentynėles ir ratukus.
- Sureguliuokite anglių padėklą ir įsitikinkite, kad vėdinimo sistema veikia tinkamai.

Anglių išdėstymas:

- Į padėklą įdėkite pakankamą kiekį anglių.
- Anglis uždekte naudodami uždegimo kaminėlį ir, kai jos parausta, sudėkite į kepsninę.

Kepimas:

- Uždėkite kepimo groteles ir leiskite joms įkaisti.
- Prieš dedant maistą, lengvai patepkite groteles aliejumi.

Temperatūros valdymas:

- Temperatūrą reguliuokite keisdami vėdinimo angas.
- Kepimo temperatūrą stebėkite naudodami integruotą termometrą.

Po naudojimo:

- Įsitikinkite, kad anglys visiškai užgeso.
- Panaudotas anglis perkelkite į nuimamą pelenų stalčių.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Grotelių valymas: Po kiekvieno naudojimo nuvalykite groteles šiltu muiluotu vandeniu ir kruopščiai nusauskinkite. Prikepusiems maisto likučiams pašalinti naudokite nepridegančią kepsninės šepetį.

Pelenų stalčius: Reguliariai ištuštinkite ir išplaukite nuimamą pelenų stalčių.

Išoriniai paviršiai: Išorinius paviršius nuvalykite drėgna šluoste ir laikykite sausus, kad išvengtumėte rūdžių.

Laikymas: Saugokite kepsninę nuo lietaus ir drėgmės. Laikymui naudokite kepsninės apsauginį uždangalą.

Teisingas šio produkto likvidavimas



- Šis ženklas nurodo, kad šio produkto neturėtumėte išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES.
- Siekiant išvengti galimo žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų tvarkymo, atliekas reikia perdirbti atsakingai, skatinant tvarų medžiagų išteklių perdirbimą.
- Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite grąžinimo ir rinkimo sistemas arba susisiekite su pardavėju, kur įsigijote produktą. Jie gali priimti šį produktą aplinkai saugiam perdirbi

LŪDZAM, PIEVĒRSIET UZMANĪBU: IERĪCES ROCEKLIS VAR TIKT IZVEIDOTS VAI VAIROTI VAIROTI VAI VAIRĀKĀM MODEĻIEM. FUNKCIJAS, KO JŪSU IERĪCĒ NAV, VAR TIKT UZSKAITĪTAS ROCEKLĪ. ŠĪ VALODA IR TULKOTA AR MĀKSLĪGĀ INTELEKTA PALĪDZĪBU.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Nelietojiet kokogļu grilu telpās. Lietojiet to tikai atklātās un labi vēdināmās vietās. Oglekļa monoksīds ir bezkrāsaina, bez smaržas un toksiska gāze, kas var būt nāvējoša.
- Turiet grilu drošā attālumā no viegli uzliesmojošiem materiāliem, mājdzīvniekiem un bērniem nepieejamā vietā.
- Personas ar garīgiem vai fiziskiem traucējumiem drīkst lietot grilu tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Kokogļu aizdedzināšanai izmantojiet tikai piemērotus aizdedzināšanas līdzekļus vai kokogļu aizdedzināšanas skursteni. Nekad neizmantojiet benzīnu, spirtu vai citus uzliesmojošus šķidrumus.
- Lietošanas laikā grila virsmas var kļūt ļoti karstas; vienmēr izmantojiet karstumizturīgus cimdus vai instrumentus.
- **Savainošanās risks!** Pēc lietošanas nepārvietojiet grilu, kamēr kokogles nav pilnībā izdzisušas.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

Montāža:

- Salieciet grilu uz līdzenas un stabilas virsmas.
- Pareizi nostipriniet sānu plauktus un riteņus.
- Noregulējiet kokogļu paplāti un pārliecinieties, ka ventilācijas sistēma darbojas pareizi.

Kokogļu ievietošana:

- Paplātē ievietojiet pietiekamu daudzumu kokogļu.
- Aizdedziniet kokogles ar aizdedzināšanas skursteni un, kad tās kļūst kvēlojoši sarkanas, ievietojiet tās grilā.

Gatavošana:

- Novietojiet gatavošanas resti un ļaujiet tai iepriekš uzkarst.
- Pirms ēdiena uzlikšanas viegli ieeļļojiet resti.

Temperatūras kontrole:

- Regulējiet temperatūru, pielāgojot ventilācijas atveres.
- Uzraugiet gatavošanas temperatūru, izmantojot iebūvēto termometru.

Pēc lietošanas:

- Pārliecinieties, ka kokogles ir pilnībā izdzisušas.
- Izlietotās kokogles pārvietojiet uz noņemamo pelnu paplāti.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Restes tīrīšana: Pēc katras lietošanas reizes notīriet resti ar siltu ziepjūdeni un rūpīgi nosusiniet. Pielipušo ēdiena atlieku noņemšanai izmantojiet nepiedegošu grila birsti.

Pelnu paplāte: Regulāri iztukšojiet un izmazgājiet noņemamo pelnu paplāti.

Ārējās virsmas: Noslaukiet ārējās virsmas ar mitru drānu un turiet tās sausas, lai novērstu rūšēšanu.

Uzglabāšana: Sargājiet grilu no lietus un mitruma. Uzglabāšanai izmantojiet grila aizsargpārsegu.

Šī produkta pareiza likvidācija



- Šis markējums norāda, ka šo produktu nevajadzētu izmest kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem visā ES teritorijā.
- Lai novērstu iespējamu kaitējumu vides vai cilvēku veselībai no neskontrolētas atkritumu likvidēšanas, to atkārtoti pārstrādājiet atbildīgi, veicinot ilgtspējīgu materiālo resursu atkārtotu izmantošanu.
- Lai atgrieztu savu izmantoto ierīci, lūdzu, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, kur iegādājāties produktu. Vīņi var šo produktu pieņemt vides drošai pārstrādei.

PALUN PANGE TÄHELE: SEADME KASUTUSJUHEND VÕIB OLLA LOODUD ROHKEM KUI ÜHELE MUDALILE. FUNKTSIOONID, MIDA TEIE SEADMEL PUUDUB, VÕIVAD JUHISES OLEMAS. SEE KEEL ON TÖLGITUD TEHISINTELLEKTI ABIL.

OHUTUSJUHISED

- Ärge kasutage söegrilli siseruumides. Kasutage seda ainult avatud ja hästi ventileeritud kohtades. Süsinikmonooksiid on värvitu, lõhnatu ja mürgine gaas, mis võib olla surmav.
- Hoidke grill eemal kergestisüttivatest materjalidest, lemmikloomadest ja lastele kättesaamatus kohas.
- Vaimsete või füüsiliste puuetega isikud tohivad grilli kasutada ainult täiskasvanu järelevalve all.
- Süte süütamiseks kasutage ainult sobivaid süüteaineid või söesüütamise korstent. Ärge kunagi kasutage bensiini, alkoholi ega muid kergestisüttivaid vedelikke.
- Kasutamise ajal võivad grilli pinnad muutuda väga kuumaks; kasutage alati kuumakindlaid kindaid või tööriistu.
- Vigastuste oht! Ärge liigutage grilli pärast kasutamist enne, kui söed on täielikult kustunud.

KASUTUSJUHISED

Kokkupanek:

- Pange grill kokku tasasel ja stabiilsel pinnal.
- Kinnitage korralikult külgmised riulid ja rattad.
- Reguleerige söealus ning veenduge, et ventilatsioonisüsteem töötab nõuetekohaselt.

Söe paigutamine:

- Asetage alusele piisav kogus sütt.
- Süüdake söed süütamiskorstna abil ning kui need on hõõguvpunased, asetage need grilli.

Küpsetamine:

- Asetage küpsetusrest ja laske sellel eelsoojeneda.
- Enne toidu asetamist määrige rest kergelt õliga.

Temperatuuri reguleerimine:

- Reguleerige temperatuuri ventilatsioonivahetite abil.
- Jälgige küpsetustemperatuuri sisesehitatud termomeetri abil.

Pärast kasutamist:

- Veenduge, et söed on täielikult kustunud.
- Viige kasutatud söed eemaldatavasse tuhasahtlisse.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Resti puhastamine: Pärast iga kasutuskorda puhastage rest sooja seebiveega ja kuivatage see põhjalikult. Kinnijäänud toidujääkide eemaldamiseks kasutage mittekleepuvat grilliharja.

Tuhasahtel: Tühjendage ja peske eemaldatav tuhasahtel regulaarselt.

Välispinnad: Pühkige välispinnad niiske lapiga ja hoidke need kuivad, et vältida roostetamist.

Hoiustamine: Kaitske grilli vihma ja niiskuse eest. Hoiustamiseks kasutage grilli kaitsekattet.

Toote õige utiliseerimine



- See märg näitab, et seda toodet ei tohiks ära viskamisel segada teiste majapidamisjäätmetega kogu ELis.
- Keskkonna või inimeste tervise võimalike kahjustuste vältimiseks tuleb seda toodet ringlusse võtta vastutustundlikult, et edendada materjalide jätkusuutlikku taaskasutamist.
- Oma kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust poega, kust toode osteti. Nemad saavad selle toote keskkonnasõbralikuks ringlussevõtuks vastu võtta.

PROSIMO, UPOŠTEVAJTE: NAVODILO ZA NAPRAVO LAHKO IZDELAMO ZA VEČ KOT EN MODEL. FUNKCIJE, KI JIH VAŠA NAPRAVA NE VSEBUJE, SE LAHKO NAJDEJO V NAVODILU.
TA JEZIK JE BIL PREVEDEN S POMOČJO UMETNE INTELIGENCE.

VARNOSTNA NAVODILA

- Ogljenega žara ne uporabljajte v zaprtih prostorih. Uporabljajte ga samo na prostem in v dobro prezračevanih odprtih prostorih. Ogljikov monoksid je brezbarven, brez vonja in strupen plin, ki je lahko smrtonosen.
- Žar hranite stran od vnetljivih materialov, hišnih ljubljencev in izven dosega otrok.
- Osebe z duševnimi ali telesnimi omejitvami smejo žar uporabljati samo pod nadzorom odrasle osebe.
- Za prižiganje oglja uporabljajte samo ustrezna sredstva za prižiganje ali dimnik za prižiganje oglja. Nikoli ne uporabljajte bencina, alkohola ali drugih vnetljivih tekočin.
- Med uporabo se lahko površine žara zelo segrejejo; vedno uporabljajte toplotno odporne rokavice ali orodje.
- **Nevarnost poškodb!** Po uporabi žara ne premikajte, dokler se oglje popolnoma ne ugasne.

NAVODILA ZA UPORABO

Montaža:

- Žar sestavite na ravni in stabilni površini.
- Pravilno pritrdite stranske police in kolesa.
- Nastavite pladenj za oglje in se prepričajte, da prezračevalni sistem deluje pravilno.

Namestitev oglja:

- V pladenj položite zadostno količino oglja.
- Oglje prižgite z dimnikom za prižiganje in ga, ko zažari rdeče, namestite v žar.

Peka:

- Namestite rešetko za peko in jo pustite, da se predhodno segreje.
- Preden položite hrano, rešetko rahlo premažite z oljem.

Nadzor temperature:

- Temperaturo uravnavajte z nastavitvijo prezračevalnih odprtín.
- Temperaturo peke spremljajte z vgrajenim termometrom.

Po uporabi:

- Prepričajte se, da je oglje popolnoma ugasnilo.
- Uporabljeno oglje prenesite v odstranljiv pladenj za pepel.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Čiščenje rešetke: Po vsaki uporabi rešetko očistite s toplo milnico in jo temeljito osušite. Za odstranjevanje zapečenih ostankov hrane uporabite nelepljivo krtačo za žar.

Pladenj za pepel: Redno praznite in umivajte odstranljiv pladenj za pepel.

Zunanje površine: Zunanje površine obrišite z vlažno krpo in jih ohranjajte suhe, da preprečite rjavenje.

Shranjevanje: Žar zaščitite pred dežjem in vlago. Za shranjevanje uporabite zaščitno prevleko za žar.

Pravilno odstranjevanje tega izdelka



- Ta oznaka kaže, da se ta izdelek ne sme odstraniti z drugimi gospodinjskimi odpadki po vsej EU.
- Da bi preprečili možno škodo okolju ali človeškemu zdravju zaradi nekontroliranega odlaganja odpadkov, ga odstranite odgovorno in spodbujajte trajnostno ponovno uporabo materialnih virov.
- Za vračilo uporabljenega aparata uporabite sisteme za vračilo in zbiranje ali stopite v stik z trgovcem, kjer je bil izdelek kupljen. Ta izdelek lahko vzamejo za okolju varno recikliranje.

PROSÍM, VENUJTE POZORNOSŤ: PRÍRUČKA PRE ZARIADENIE MÔŽE BYŤ VYTVORENÁ PRE VIAC NEŽ JEDEN MODEL. FUNKCIE, KTORÉ VÁŠ ZARIADENIE NEOBSAHUJE, SA MOHOU NACHÁDZAŤ V PRÍRUČKE. TENTO JAZYK BOL PRELOŽENÝ S POMOCOU UMELÁ INTELIGENCIA.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Nepoužívajte gril na drevené uhlie v uzavretých priestoroch. Používajte ho iba vonku a v dobre vetraných otvorených priestoroch. Oxid uhoľnatý je bezfarebný, bez zápachu a toxický plyn, ktorý môže byť smrteľný.
- Udržujte gril mimo dosahu horľavých materiálov, domácich zvierat a detí.
- Osoby s duševným alebo telesným postihnutím smú gril používať iba pod dohľadom dospeléj osoby.
- Na zapálenie uhlia používajte iba vhodné podpaľovače alebo komínový zapaľovač na uhlie. Nikdy nepoužívajte benzín, alkohol ani iné horľavé kvapaliny.
- Počas používania môžu povrchy grilu dosiahnuť veľmi vysoké teploty; vždy používajte tepelne odolné rukavice alebo náradie.
- **Riziko zranenia!** Po použití gril nepremiestňujte, kým uhlie úplne nevyhasne.

POKYNY NA POUŽITIE

Montáž:

- Zostavte gril na rovnom a stabilnom povrchu.
- Správne pripevnite bočné poličky a kolieska.
- Nastavte zásobník na uhlie a uistite sa, že ventilačný systém funguje správne.

Umiestnenie uhlia:

- Do zásobníka vložte dostatočné množstvo uhlia.
- Uhlie zapáľte pomocou komínového zapaľovača a po jeho rozžeravení ho vložte do grilu.

Grilovanie:

- Umiestnite grilovací rošt a nechajte ho predhriať.
- Pred položením potravín rošt jemne potrite olejom.

Regulácia teploty:

- Teplotu regulujte nastavením ventilačných otvorov.
- Teplotu pri grilovaní sledujte pomocou vstavaného teplomera.

Po použití:

- Uistite sa, že uhlie úplne vyhaslo.
- Použitú uhlie presuňte do vyberateľnej zásuvky na popol.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Čistenie roštu: Po každom použití rošt umyte teplou mydlovou vodou a dôkladne ho osušte. Na odstránenie pripečených zvyškov jedla použite nepriľnavú grilovaciu kefu.

Zásuvka na popol: Pravidelne vyprázdňujte a umývajte vyberateľnú zásuvku na popol.

Vonkajšie povrchy: Vonkajšie časti utrite vlhkou handričkou a udržiavajte ich suché, aby ste predišli korózii.

Skladovanie: Chráňte gril pred dažďom a vlhkosťou. Na skladovanie použite ochranný obal na gril.

Správna likvidácia tohto výrobku



- Toto označenie znamená, že tento výrobok by sa nemal likvidovať spolu s iným domovým odpadom v celej EÚ.
- Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia z nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne, aby ste podporili udržateľné opätovné využívanie materiálnych zdrojov.
- Ak chcete vrátiť svoje použité zariadenie, použite systémy na zber alebo sa obráťte na predajcu, kde bol výrobok zakúpený. Títo môžu tento výrobok vziať na ekologickú recykláciu.

VÄNLIGEN OBSERVERA: EN MANUAL FÖR EN ENHET KAN SKAPAS FÖR FLER ÄN EN MODERL. FUNKTIONER SOM INTE FINNS I ENHET KAN FINNAS LISTADE I MANUAL
 DETTA SPRÅK HAR ÖVERSATTS MED HJÄLP AV ARTIFICIELL INTELLIGENS.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Använd inte kolgrillen inomhus. Använd den endast utomhus i välventilerade öppna områden. Kolmonoxid är en färglös, luktfri och giftig gas som kan vara dödlig.
- Håll grillen borta från brandfarliga material, husdjur och utom räckhåll för barn.
- Personer med psykiska eller fysiska funktionsnedsättningar får endast använda grillen under uppsikt av en vuxen.
- Använd endast lämpliga tändmedel eller en koltändare (skorstenständare) för att tända kolet. Använd aldrig bensen, alkohol eller andra brandfarliga vätskor.
- Under användning kan grillens ytor bli mycket heta; använd alltid värmetåliga handskar eller redskap.
- Risk för skador! Flytta inte grillen efter användning förrän kolet har slocknat helt.

BRUKSANVISNING

Montering:

- Montera grillen på ett plant och stabilt underlag.
- Fäst sidobord och hjul ordentligt.
- Justera kolbehållaren och se till att ventilationssystemet fungerar korrekt.

Placering av kol:

- Lägg en tillräcklig mängd kol i behållaren.
- Tänd kolet med en koltändare och placera det i grillen när det är glödande rött.

Tillagning:

- Placera grillgallret och låt det förvärmas.
- Olja gallret lätt innan maten läggs på.

Temperaturkontroll:

- Reglera temperaturen genom att justera ventilationsöppningarna.
- Övervaka tillagningstemperaturen med den inbyggda termometern.

Efter användning:

- Se till att kolet är helt släckt.
- Flytta det använda kolet till den löstagbara asklådan.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengöring av gallret: Rengör gallret med varmt såpvatten efter varje användning och torka det noggrant. Använd en non-stick-grillborste för att ta bort fastbrända matrester.

Asklåda: Töm och rengör den löstagbara asklådan regelbundet.

Yttre ytor: Torka av utsidan med en fuktig trasa och håll den torr för att förhindra rost.

Förvaring: Skydda grillen mot regn och fukt. Använd ett grillskydd vid förvaring.

Korrekt kassering av denna produkt



- Denna märkning indikerar att produkten inte bör kasseras med annat hushållsavfall inom EU.
- För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn den på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser.
- För att returnera din använda enhet, använd retur- och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta emot produkten för miljösäker återvinning.

VENNLIGST MERK AT ENHETSHÅNDBOKEN KAN HA BLITT FOR MER ENN ÉN MODELLINFORMASJON.
 ENHETEN DIN INNEHOLDER MULIGVIS IKKE FUNKSJONENE SOM ER NEVNT I HÅNDBOKEN.
 SPRÅKET ER OVERSETT VED HJELP AV KUNSTIG INTELLIGENS.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Ikke bruk kullgrillen innendørs. Bruk den kun utendørs i åpne og godt ventilerte områder. Karbonmonoksid er en fargeløs, luktfri og giftig gass som kan være dødelig.
- Hold grillen unna brennbare materialer, kjæledyr og utenfor barns rekkevidde.
- Personer med mentale eller fysiske funksjonsnedsettelse må kun bruke grillen under tilsyn av en voksen.
- Bruk kun egnede tennmidler eller en kullstarter (tenderrør) for å tenne kullet. Bruk aldri bensin, alkohol eller andre brennbare væsker.
- Under bruk kan grillens overflater bli svært varme; bruk alltid varmebestandige hansker eller redskaper.
- **Fare for personskade!** Ikke flytt grillen etter bruk før kullet er helt slukket.

BRUKSANVISNING

Montering:

- Monter grillen på et flatt og stabilt underlag.
- Fest sidehyller og hjul på riktig måte.
- Juster kullbeholderen og sørg for at ventilasjonssystemet fungerer som det skal.

Plassering av kull:

- Legg en tilstrekkelig mengde kull i beholderen.
- Tenn kullet med en kullstarter, og når det gløder rødt, plasser det i grillen.

Matlaging:

- Plasser grillristen og la den forvarmes.
- Smør risten lett med olje før maten legges på.

Temperaturkontroll:

- Reguler temperaturen ved å justere ventilasjonsåpningene.
- Overvåk tilberedningstemperaturen ved hjelp av det innebygde termometeret.

Etter bruk:

- Sørg for at kullet er helt slukket.
- Overfør brukt kull til den avtakbare askeskuffen.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Rengjøring av rist: Rengjør risten med varmt såpevann etter hver bruk og tørk den grundig. Bruk en non-stick grillbørste for å fjerne fastbrente matrester.

Askeskuff: Tøm og vask den avtakbare askeskuffen regelmessig.

Ytre overflater: Tørk av utsiden med en fuktig klut og hold den tørr for å forhindre rust.

Oppbevaring: Beskytt grillen mot regn og fuktighet. Bruk et grilltrekk ved oppbevaring.

Riktig avhending av dette produktet



- Denne merkingen indikerer at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall i hele EU.
- For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra ukontrollert avfallshåndtering, resirkuler det på en ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser.
- For å returnere den brukte enheten, vennligst bruk retur- og innsamlingsystemene eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta dette produktet til miljøsikker resirkulering.



www.zilan.com.tr



@zilanhome